



Set conformitate UE

Pulverizator pentru gazon 2015 i After Multi Pro® 1750

Nr. model 41155—Nr. serie 315000001 și Sus

Manualul utilizatorului

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. **Figura 1** ilustrează locația numerelor de model sau de serie pe produs.

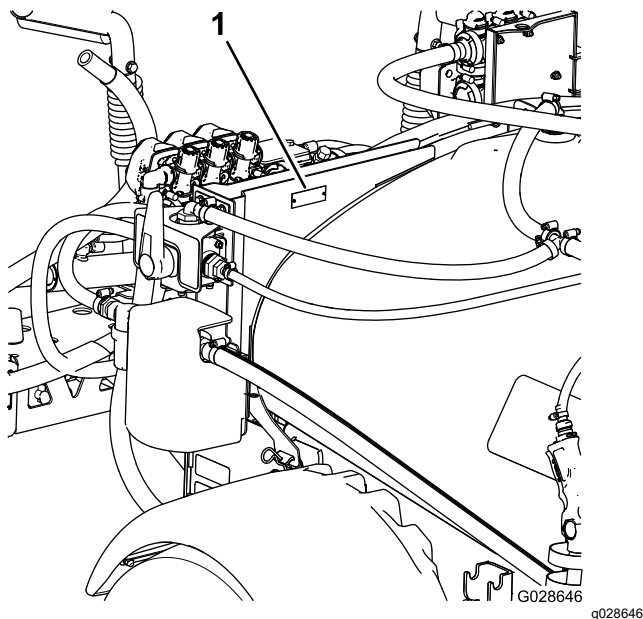


Figura 1

Nr. model _____

Nr. serie _____

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Setul de conformitate UE este conceput pentru a îndeplini cerințele de siguranță germane prin faptul că permite operatorilor să elimine substanțele chimice reziduale din sistemul de pulverizare și să curețe exteriorul mâinii evitând rezervorul pentru substanțe chimice. Este un set dedicat pentru un vehicul de pulverizare pentru gazon și este destinat utilizării de operatori profesioniști, contractați pentru aplicații comerciale.

Acest produs respectă toate directivele europene relevante. Pentru detalii, vă rugăm să consultați Declarația de încorporare (DOI) de la finalul acestei publicații.

Citiți cu atenție acest manual pentru a învăța modul corespunzător de utilizare și întreținere a produsului. Informațiile din acest manual vă pot ajuta, pe dumneavoastră și pe alte persoane, să evitați vătămările și deteriorarea produsului. Deși Toro proiectează și produce articole sigure, dumneavoastră aveți responsabilitatea de a utiliza produsul într-un mod corespunzător și sigur.

Siguranță în funcționare

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (**Figura 2**), semnalizând un pericol care poate cauza răni grave sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

g000502

1. Simbol de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Citiți instrucțiunile de siguranță și utilizare din *Manualul operatorului* vehiculului.



Securitate chimică

⚠ ATENȚIE

Substanțele chimice folosite în sistemul de pulverizare pot fi periculoase i toxice pentru dumneavoastră, trecători, animale, plante, soluri sau alte bunuri.

- **Citii cu atenție i respectai informațiile de pe etichetele de avertizare privind substanțele chimice i fiile de date despre securitatea materialelor (MSDS) referitoare la toate substanțele chimice i protejai-vă conform recomandărilor producătorului de substanțe chimice. De exemplu, folosi echipamente individuale de protecție (EIP) adecvate, inclusiv mască de protecție, ochelari de protecție, mănuși sau alte echipamente care să vă protejeze împotriva contactului direct cu substanțele chimice.**
- **Rețineți faptul se pot utiliza mai multe substanțe chimice simultan i că trebuie evaluate informațiile privind fiecare astfel de substanță.**
- ***Nu utilizați sau nu interveniți asupra pulverizatorului dacă aceste informații nu sunt disponibile!***
- **Înainte de a interveni asupra unui sistem de pulverizare, asigurați-vă că sistemul a fost clătit i neutralizat de trei ori, conform recomandărilor producătorului (producătorilor) de substanțe chimice.**
- **Asigurați-vă că există destulă apă curată i săpun în apropiere i spălați imediat orice substanțe chimice cu care ai intrat în contact direct.**
- Obțineți instruire adecvată înainte de a utiliza sau manipula substanțe chimice.
- Folosiți substanța chimică potrivit.
- Respectați instrucțiunile producătorului de substanțe chimice pentru utilizarea în siguranță a substanței chimice.
- Manipulați substanțele chimice în zone bine aerisite.
- Purtați ochelari de protecție i alte echipamente de protecție indicate de producătorul de substanțe chimice. Asigurați-vă că în timpul folosirii substanțelor chimice aveți cât mai puțină piele expusă.
- Asigurați-vă că aveți apă curată la dispoziție, în special când umpleți rezervorul pulverizatorului.

- Nu consumați alimente sau băuturi i nu fumați în timp ce lucrați cu substanțe chimice.
- Spălați-vă întotdeauna pe mâini i pe alte zone expuse, cât mai curând posibil după finalizarea lucrului.
- Eliminați corespunzător substanțele chimice neutilizate i recipientele substanțelor chimice, conform instrucțiunilor producătorului i regulamentelor locale.
- Substanțele chimice i vaporii din rezervoare reprezintă un pericol; nu intrați nicio în rezervor i nu vă amplasați capul deasupra deschiderii sau în aceasta.
- Respectați toate cerințele locale, naționale i federale în materie de pulverizare a substanțelor chimice.

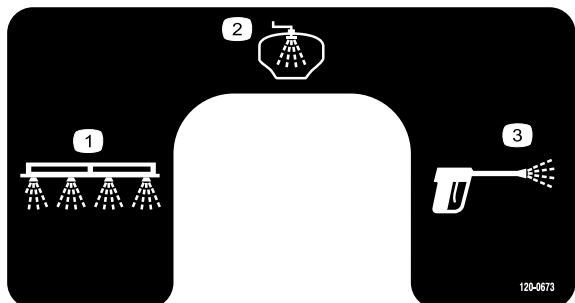
Sigurana pulverizatorului manual

- Nu îndreptați pulverizatorul manual către nicio persoană sau nicio animal. Fluidele sub presiune pot pătrunde prin piele i cauza vătămări grave, ce pot duce la amputare sau deces. Lichidele i substanțele chimice fierbini pot cauza arsuri sau vătămări. Dacă orice parte a corpului intră în contact cu jetul pulverizat, solicitați imediat asistență din partea unui medic familiarizat cu vătămrile generate de injectarea fluidelor.
- Nu amplasați mâna sau orice altă parte a corpului dumneavoastră în faa duzei de pulverizare.
- Nu lăsați echipamentul sub presiune în absența dumneavoastră.
- Nu folosiți pulverizatorul manual dacă furtunul, mecanismul de blocare al declanșatorului, duza sau orice altă piesă este deteriorată sau lipsete.
- Nu folosiți pulverizatorul manual dacă furtunurile, garniturile sau alte componente prezintă scurgeri.
- Nu pulverizați în apropierea liniilor de înaltă tensiune; jetul pulverizat poate intra în contact cu liniile de înaltă tensiune i pot produce un electrooc potențial fatal.
- Nu conduceți în timp ce folosiți în pulverizator manual.
- Purtați mănuși de cauciuc, ochelari de protecție i un costum de protecție complet în timp ce pulverizați substanțe chimice cu ajutorul pulverizatorului manual.
- Descărcările electrice pot cauza vătămări grave sau decesul. Dacă vedeți fulgere sau auzi tunete, nu utilizați maina; adăpostii-vă.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



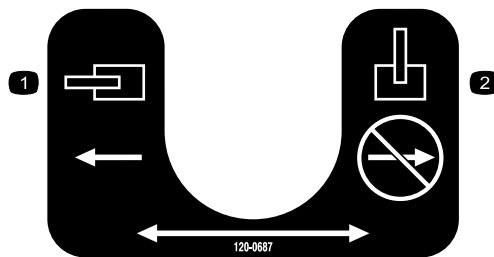
Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



120-0673

decal120-0673

1. Pulverizare cu braul
2. Rezervor de clătire
3. Pulverizare manuală



120-0687

decal120-0687

1. Supapă, deschisă
2. Supapă, închisă

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Nu s-au solicitat piese.	–	Pregătirea mainii.
2	urub de fixare (5/16 x 1 inch) Consolă pistol de pulverizare Clemă Contrapiuliă cu guler (5/16 inch) urub de fixare (3/8 x 1 inch) urub de fixare (3/8 x 1-1/4 inch) Contrapiuliă cu guler Rezervor de clătire Capac buon Fitingul plăcii despăritoare Piuliă cu guler din plastic Opritor Fiting inelat de 90 de grade Consola dreaptă a rezervorului de clătire Suport furtun Consola stângă a rezervorului de clătire Distanțier (3/8 x 1/4 inch)	2 1 2 2 1 2 3 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Instalarea rezervorului de clătire.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
3	Fiting inelat de 90° ($\frac{3}{4}$ inch NPT x $\frac{3}{4}$ inch)	2	Instalarea duzei pentru clătire.
	Piuliă cu guler din plastic	2	
	Fitingul plăcii despărtoare	2	
	Duză pentru clătire	2	
	Bucă	2	
	Paletă pentru clătire	2	
	urub cu umăr	2	
4	urub de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1 inch)	2	Instalarea pompei de clătire.
	Contrapiulie cu guler ($\frac{3}{8}$ inch)	2	
	Consolă de montare pentru pompa de clătire	1	
	Fiting inelat drept ($\frac{1}{2}$ inch NPT x $\frac{1}{2}$ inch)	2	
	Niplu ($\frac{1}{2}$ inch NPT)	1	
	Filtru sub presiune	1	
	Pompă de clătire	1	
	Suport pentru supapă	1	
	urub ($\frac{1}{4}$ x 1- $\frac{3}{4}$ inch)	4	
	Șaibă ($\frac{1}{4}$ inch)	4	
	Piuliă cu guler crestă	4	
	Agrafă mică	2	
5	Supapă cu 4 căi	1	Asamblarea i montarea supapei cu 4 căi.
	Fiting inelat drept (1 inch NPT x $\frac{3}{4}$ inch)	1	
	Fiting inelat de 90 de grade (1 inch NPT x $\frac{3}{4}$ inch)	2	
	Fiting inelat drept ($\frac{3}{4}$ inch NPT x $\frac{1}{2}$ inch)	1	
	Fiting reductor (1 inch NPT x $\frac{3}{4}$ inch)	1	
	Consola plăcii frontale	1	
	Ansamblul suportului pentru supapă	1	
	Șurub(6 mm)	4	
	șăibă plată (6 mm)	4	
	Contrapiuliă (6 mm)	4	
	Piuliță (9,5 mm)	2	
	Șurub ($\frac{3}{8}$ inch)	2	
6	Sigurană, 40 A	1	Instalarea comutatorului pompei de clătire, conectorilor pompei i siguranei.
	Comutator de bord	1	
7	Supapă cu bilă	1	Montarea supapei cu bilă i a ansamblului.
	Fiting inelat drept (1- $\frac{1}{4}$ inch NPT x $\frac{3}{4}$ inch)	2	
	Consola suportului pentru supapă	1	
	urub cu cap hexagonal (5/16 x $\frac{5}{8}$ inch)	2	
	urub cu cap hexagonal (6 x 16 mm)	2	
	Contrapiuliă (6 mm)	2	
8	Furtun de alimentare 2,5 x 66 cm	1	Instalarea ansamblului fittingului în T superior.
	Clemă pentru furtun	2	
	Fiting de 90° pentru butuc	2	
	Inel de etanare mare	4	
	Fiting în T (superior)	1	
	Opritor	3	
	Butuc reductor	1	
	Inel de etanare mic	1	
	Furtun de transfer 1,9 x 61 cm	1	
	Conector butuc	1	

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
9	Clemă pentru furtun Opritor	1 1	Instalarea furtunului între fittingul în T superior i supapa cu bilă.
10	Furtun 1,9 x 76 cm Clemă pentru furtun	1 2	Instalarea furtunului între supapa cu bilă i supapa cu 4 căi.
11	Furtun 1,9 x 61 cm Clemă pentru furtun	1 2	Instalarea furtunului între ansamblul filtrului sub presiune i supapa cu 4 căi.
12	Furtun 1,9 x 48,3 cm Furtun 1,9 x 61 cm Fiting în T Clemă pentru furtun	2 1 1 6	Instalarea furtunurilor pentru duzele pentru clătire.
13	Furtun 1,3 x 762 cm Pistol de pulverizare Clemă pentru furtun Fiting inelat pentru pistolul de pulverizare	1 1 2 1	Conectarea furtunului i pistolului de pulverizare.
14	Furtun (114,3 cm) Clemă pentru furtun Conductă	1 2 1	Instalarea furtunului pentru rezervorul de clătire.
15	Autocolant (120-0673)	1 1	Aplicarea autocolantelor.

1

Pregătirea mainii

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Mutai pulverizatorul pe o suprafață uniformă, acionai frâna de parcare, oprii pompa, oprii motorul i scoatei cheia din contact.
2. Golii coninutul rezervorului pentru a elimina substanele chimice din linii. Consultai *Manualul utilizatorului* pentru mai multe informaii.

Notă: Avei grijă când deconectai orice furtunuri în timpul instalării acestui set i pregătiți o găleată pentru scurgerea substanelor chimice rămase în furtun.

⚠️ AVERTISMENT

Substanele chimice sunt periculoase i pot cauza vătămări corporale.

- Citii instrucțiunile de pe etichetele substanelor chimice înainte de a le utiliza i respectai toate recomandările i măsurile de precauie indicate de producător.
- Avei grijă ca substanele chimice să nu intre în contact cu pielea dumneavoastră. În cazul în care contactul a avut loc, spălai zona afectată cu săpun i apă curată din abundență.
- Purtați ochelari protecție i orice alte echipamente de protecție recomandate de producătorul de substane chimice.

2

Instalarea rezervorului de clătire

Piese solicitate pentru această procedură:

2	urub de fixare (5/16 x 1 inch)
1	Consolă pistol de pulverizare
2	Clemă
2	Contrapiuliă cu guler (5/16 inch)
1	urub de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1 inch)
2	urub de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ inch)
3	Contrapiuliă cu guler
1	Rezervor de clătire
1	Capac buon
1	Fitingul plăcii despărtoare
1	Piuliă cu guler din plastic
1	Opritor
1	Fiting inelat de 90 de grade
1	Consola dreaptă a rezervorului de clătire
1	Suport furtun
1	Consola stângă a rezervorului de clătire
1	Distanier ($\frac{3}{8}$ x $\frac{1}{4}$ inch)

Îndepărtarea rezervorului de apă proaspătă

1. Dacă este plin cu apă, golii rezervorul de apă proaspătă.
2. Îndepărtați cele 4 uruburi cu guler care fixează rezervorul de apă proaspătă de consola de montare ([Figura 3](#)).

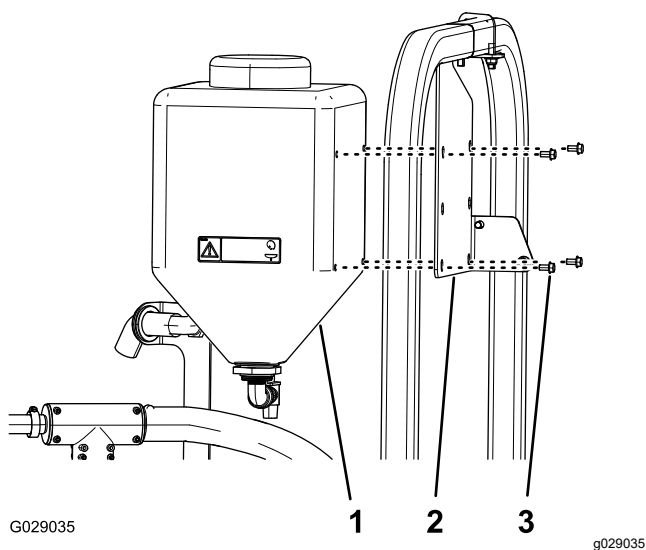


Figura 3

1. Rezervor de apă proaspătă
2. Consolă de montare
3. Șuruburi cu guler

3. Îndepărtați rezervorul de pe maină (Figura 3).

Notă: Păstrați rezervorul de apă proaspătă i uruburile cu guler pentru instalarea pe [Instalarea rezervorului de apă proaspătă \(Pagină 11\)](#).

Instalarea pieselor metalice pentru colierele rezervorului de clătire i consola pistolului de pulverizare

1. Montați cele 2 cleme pe consola pistolului de pulverizare (Figura 4) folosind 2 uruburi de fixare (5/16 x 1 inch) i 2 contrapiulie cu guler (5/16 inch).

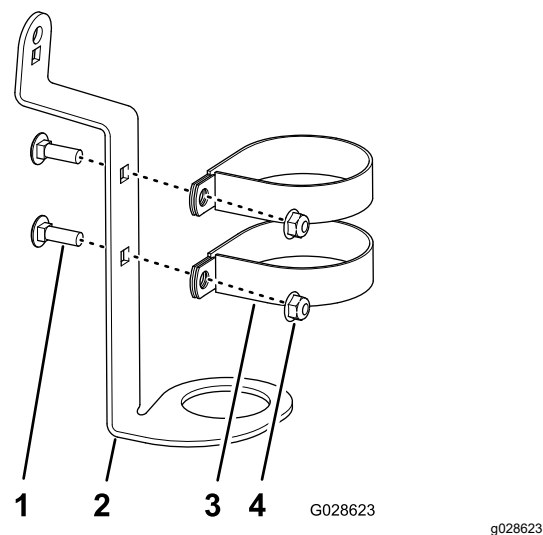


Figura 4

1. urub de fixare (5/16 x 1 inch)
2. Consolă pistol de pulverizare
3. Clemă
4. Contrapiulie cu guler (5/16 inch)

2. Îndepărtați i păstrați urubul ($\frac{3}{8}$ x 5 inch), aibele i contrapiulia cu guler care fixează colierele frontale din partea superioară a rezervorului (Figura 5).

Notă: Păstrați urubul ($\frac{3}{8}$ x 5 inch), aibele i contrapiulia cu guler; îndepărtați urubul de fixare scurt i contrapiulia care fixează clemă R.

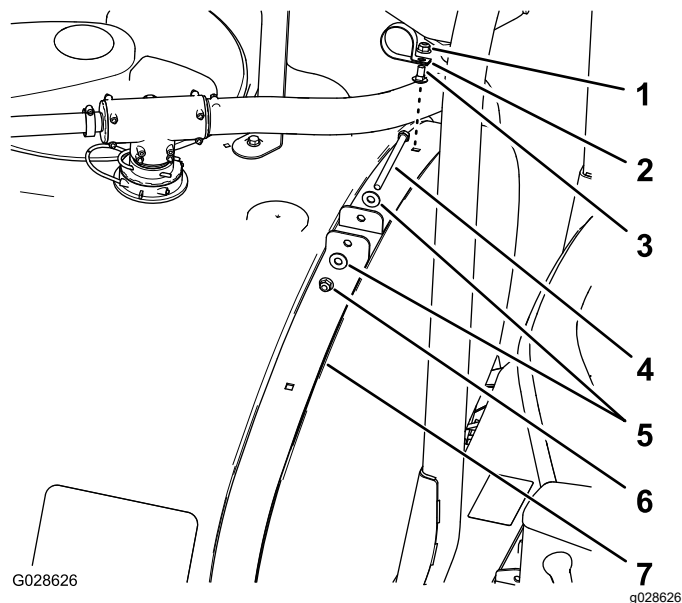


Figura 5

1. Contrapiulie
2. Clemă R
3. Șurub de fixare (scurt)
4. urub ($\frac{3}{8}$ x 5 inch)
5. Șaibă
6. Contrapiulie cu guler
7. Colierul frontal drept al rezervorului

- Montai un urub de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1 inch) în orificiul superior interior de pe colierul frontal stâng al rezervorului (Figura 6).

Notă: Înurubai fără a strânge o contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ inch) pe urubul de fixare.

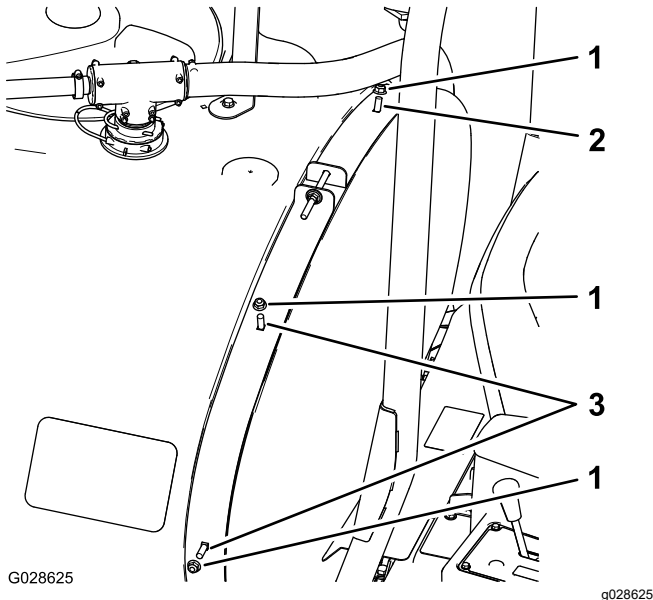


Figura 6

- Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ inch)
- urub de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1 inch)
- uruburi de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ inch)

- Montai 1 urub de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ inch) în orificiul superior interior de pe colierul frontal drept al rezervorului (Figura 6).

Notă: Înurubai fără a strânge o contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ inch) pe urubul de fixare.

- Montai 1 urub de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ inch) în orificiul inferior exterior de pe colierul frontal drept al rezervorului (Figura 6).

Notă: Înurubai fără a strânge o contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ inch) pe uruburile de fixare.

- Instalai piesa metalică pentru colierul rezervorului pe care l-ai îndepărtat în 2 pentru a fixa colierele de rezervor.

Notă: Asigurai-vă că partea pătrată a uruburilor de fixare este fixată în deschiderea pătrată din colierele rezervorului.

Notă: Asigurai-vă că toate colierele sunt lipite de rezervor. **Nu strângeți prea tare piesele metalice ale colierelor rezervorului.**

- Îndepărtați contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ inch) de pe urubul de fixare din orificiul inferior exterior din partea dreaptă, colierul frontal al rezervorului, montați consola pistolului de pulverizare

de urubul de fixare i fixai consola folosind contrapiuliă cu guler (Figura 7).

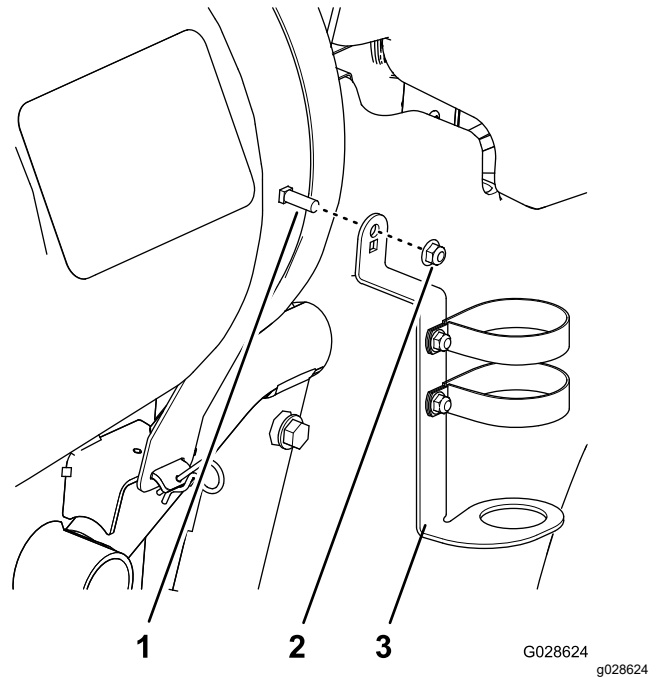


Figura 7

- uruburi de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1- $\frac{1}{4}$ inch)
- Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ inch)
- Consolă pistol de pulverizare

Instalarea rezervorului

- Instalai fittingul pentru placa despăritoare pe rezervorul de clătire, după cum urmează:
 - Instalai garnitura de etanare cu flană pe fittingul plăcii despăritoare (Figura 8).

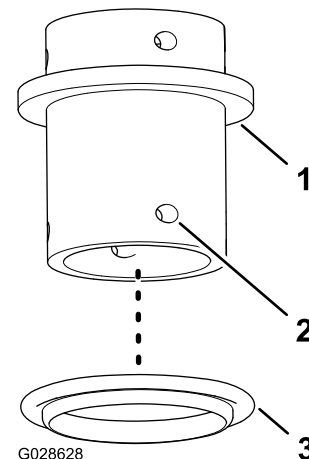


Figura 8

- Fittingul plăcii despăritoare
- Orificiu pentru furca de fixare
- Garnitură de etanare cu flană

- B. Ataai un cablu, mai lung decât înălțimea rezervorului, la unul dintre orificiile pentru furca de fixare din fitingul plăcii despăritoare (Figura 8 i Figura 9)

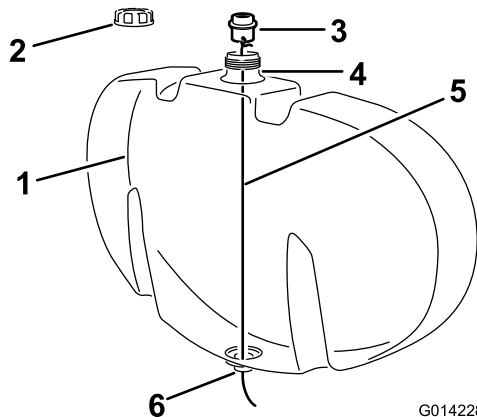


Figura 9

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Rezervor de clătire | 4. Orificiul buonului, rezervor de clătire. |
| 2. Capac buon | 5. Cablu |
| 3. | 6. Orificiu de evacuare (partea inferioară a rezervorului) |

- C. Îndepărtați capacul rezervorului, introduceți cablul prin gâtul buonului și treceți cablul prin orificiul de evacuare din partea inferioară a rezervorului (Figura 9).
- D. Folosiți cablul pentru a ghida fitingul plăcii despăritoare către evacuare (Figura 10).

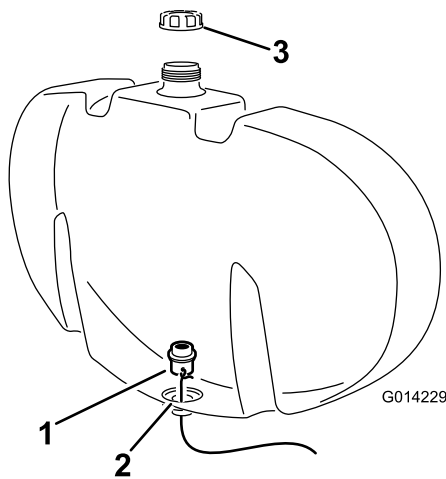


Figura 10

- | | |
|--|---------------|
| 1. Fitingul plăcii despăritoare (cablu atașat) | 3. Capac buon |
| 2. Orificiu de evacuare (partea inferioară a rezervorului) | |

- E. Aduceți fitingul plăcii despăritoare în poziție, asigurându-vă că garnitura cu flanșă este

lipită de peretele interior al rezervorului de clătire (Figura 10)

- F. Fixați fitingul plăcii despăritoare de rezervorul de clătire cu o piuliță cu guler din plastic

Notă: Îndepărtați cablul de pe fitingul plăcii despăritoare.

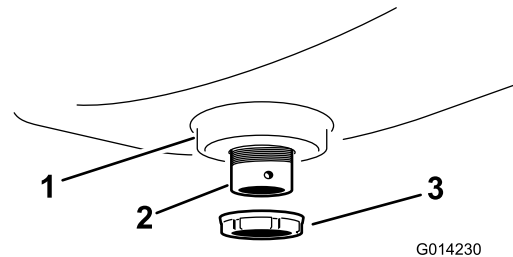


Figura 11

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Colectorul de apă al rezervorului de clătire | 3. Piuliță cu guler din plastic |
| 2. Fitingul plăcii despăritoare (poziționat) | |

- G. Instalați un fiting inelat de 90 de grade pe fitingul plăcii despăritoare și fixați fitingul inelat cu un opritor (Figura 12).

Notă: Rotiți fitingul inelat de 90 de grade astfel încât să fie îndreptat spre spate.

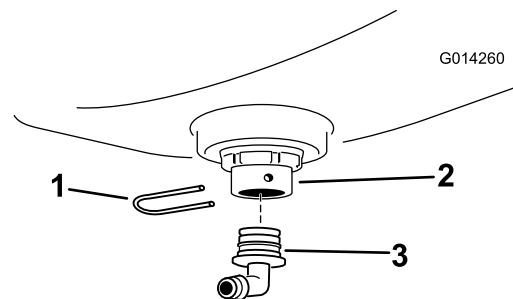


Figura 12

- | | |
|---------------------------------|-------------------------|
| 1. Opritor | 3. Fiting inelat de 90° |
| 2. Fitingul plăcii despăritoare | |

2. Eliberați cei 2 clipeți care fixează apărătoarea în spatele scaunului de asiu și îndepărtați apărătoarea de pe mână (Figura 13).

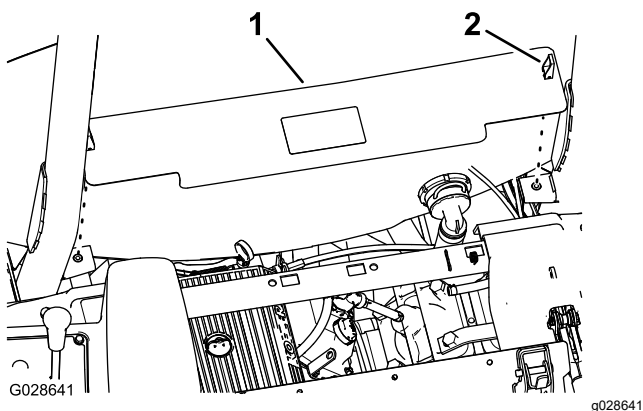


Figura 13

1. Apărătoare
2. Clichet

3. Îndepărtați cele 2 contrapiuli cu guler de pe uruburile de fixare, din orificiile superioare interioare de pe colierele frontale ale rezervorului, din stânga și din dreapta.
4. Aliniați rezervorul de clătire cu rezervorul de pulverizare, după cum se arată în [Figura 14](#).

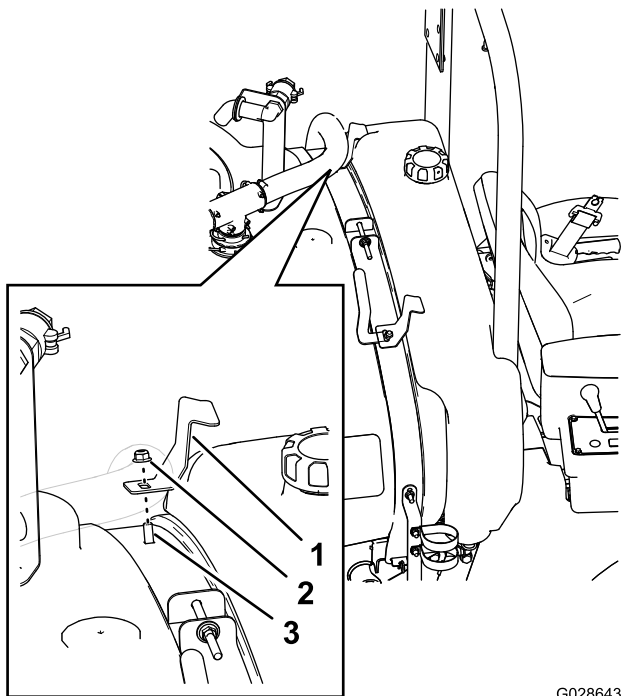


Figura 14

1. Consola stângă a rezervorului (flana canelată înclinată în jos, din dreapta către stânga)
2. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ inch)
3. urub de fixare ($\frac{3}{8} \times 1$ inch)
5. Aliniați consola stângă a rezervorului cu urubul de fixare ($\frac{3}{8} \times 1$ inch) la orificiul superior interior de pe colierul frontal stâng ([Figura 14](#)).

Notă: Asigurați-vă că respectiva consolă a rezervorului este aliniată cu golul format în partea superioară din spatele rezervorului de clătire.

Notă: Înlocuiți i cleva R în acest moment.

6. Fixați consola rezervorului de urubul de fixare i colier ([Figura 14](#)) cu ajutorul unei contrapiuli cu guler ($\frac{3}{8}$ inch).
7. Aliniați suportul furtunului, distanțierul ($\frac{3}{8} \times \frac{1}{4}$ inch) i consola dreaptă a rezervorului cu urubul de fixare ($\frac{3}{8} \times 1$ inch) la orificiul superior interior de pe colierul frontal drept ([Figura 15](#)).

Notă: Asigurați-vă că respectiva consolă a rezervorului este aliniată cu golul format în partea superioară din spatele rezervorului de clătire.

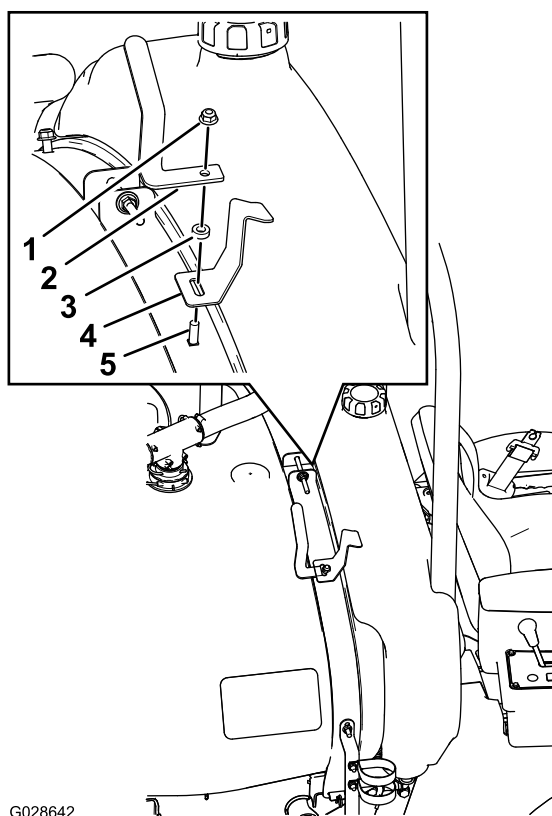


Figura 15

1. Contrapiuliă cu guler ($\frac{3}{8}$ inch)
2. Suport furtun
3. Distanțier ($\frac{3}{8} \times \frac{1}{4}$ inch)
4. Consola dreaptă a rezervorului (flana canelată înclinată în jos, din stânga către dreapta)
5. urub de fixare ($\frac{3}{8} \times 1\frac{1}{4}$ inch)
8. Fixați suportul furtunului, distanțierul i consola rezervorului de urubul de fixare i colier ([Figura 15](#)) cu ajutorul unei contrapiuli cu guler ($\frac{3}{8}$ inch).

Notă: După ce ai umplut rezervorul de clătire cu apă, pentru prima dată, verificai dispozitivele de fixare ale rezervorului i strângei-le după caz, deoarece greutatea lichidului din rezervor poate schimba poziia rezervorului pe cadru.

Instalarea rezervorului de apă proaspătă

1. Alinai orificiile rezervorului de apă proaspătă cu fantele de pe consola de montare; consultai [Figura 3](#) din [Îndepărtarea rezervorului de apă proaspătă](#) (Pagină 6).
2. Montai rezervorul i consola folosind cele 4 uruburi cu guler pe care le-ai îndepărtai în timpul pasului 2 din [Îndepărtarea rezervorului de apă proaspătă](#) (Pagină 6).
3. Strângeți șuruburile la un cuplu de 1017 până la 1355 N-cm.

3

Instalarea duzelor pentru clătire

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Fiting inelat de 90° (¾ inch NPT x ¾ inch)
2	Piuliă cu guler din plastic
2	Fitingul plăcii despărtoare
2	Duză pentru clătire
2	Bucă
2	Paletă pentru clătire
2	urub cu umăr

Realizarea de orificii în rezervorul principal

1. Deschidei capacul rezervorului i îndepărtai coul cu sită.
2. Găsii cele 2 marcaje pentru găurire de pe rezervorul principal ([Figura 16](#)).

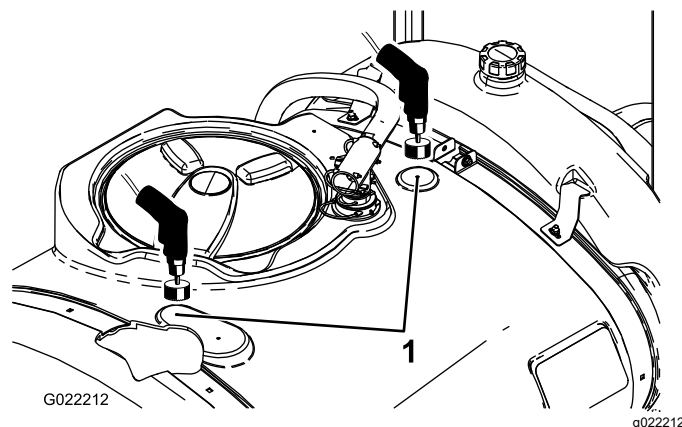


Figura 16

1. Marcaje pentru găurire
3. Folosii un burghiu cu diametru de 4 cm pentru a realiza o gaură la locul fiecărui marcaj.

Notă: Introducei un vas în rezervor, sub zonele care urmează a fi găurite, pentru a colecta toate reziduurile generate de tăiere.

Important: Reziduurile rămase în interiorul unui rezervor pot înfunda i deteriora sistemului de pulverizare în timpul funcționării.

Notă: Găurirea în sens invers acelor de ceasornic va fi mai ușoară.

Instalarea duzelor

Notă: Aplicai bandă PTFE pe filetele fittingurilor filetate conice, folosite în sistemele de pulverizare i clătire.

1. Asamblai cele 2 duze pentru clătire conform indicațiilor din [Figura 17](#).

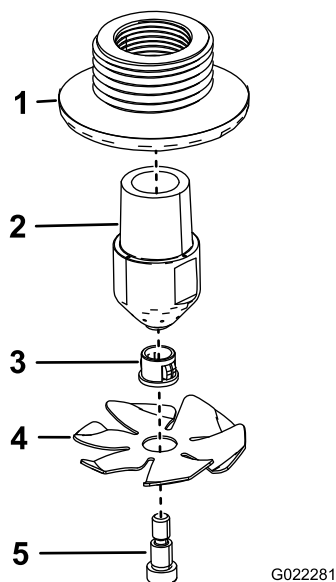


Figura 17

1. Fitingul plăcii despăritoare
2. Duză pentru clătire
3. Bucă
4. Paletă pentru clătire
5. urub cu umăr

2. Deschidei capacul rezervorului de pulverizare.
3. Instalezi ansamblurile duzelor prin orificiile realizate (Figura 18).

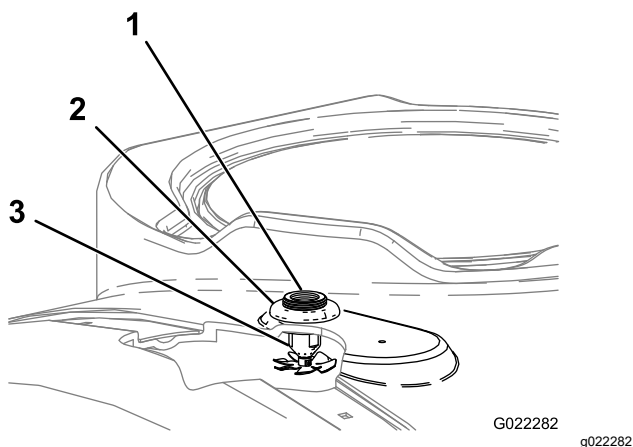


Figura 18

1. Fitingul plăcii despăritoare
2. Piuliă cu guler din plastic
3. Ansamblul dozei pentru clătire

4. În partea superioară a rezervorului, montai piuliile cu guler din plastic peste fileturile expuse ale fittingurilor plăcii despăritoare, pentru duzele pentru clătire (Figura 18).

Notă: Asigurăți-vă că garnitura este bine fixată între fittingul plăcii despăritoare și partea inferioară a rezervorului.

5. Montați câte un fitting inelat de 90° (¾ inch NPT x ¾ inch) pe fiecare orificiu filetat al plăcilor

despăritoare ale duzelor pentru clătire (Figura 19).

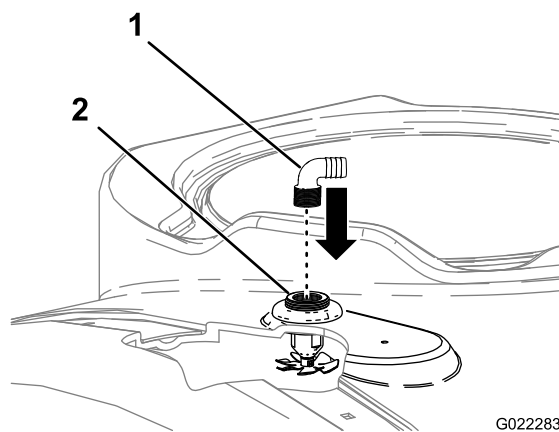


Figura 19

1. Fiting inelat de 90° (¾ inch NPT x ¾ inch)
2. Ansamblul dozei pentru clătire

6. Îndreptați fittingurile inelate de 90° către mijlocul părții drepte a mâinii.

4

Instalarea pompei de clătire

Piese solicitate pentru această procedură:

2	urub de fixare (¾ x 1 inch)
2	Contrapiuliă cu guler (¾ inch)
1	Consolă de montare pentru pompa de clătire
2	Fiting inelat drept (½ inch NPT x ½ inch)
1	Niplu (½ inch NPT)
1	Filtru sub presiune
1	Pompă de clătire
1	Suport pentru supapă
4	urub (¼ x 1-¾ inch)
4	Șaibă (¼ inch)
4	Piuliă cu guler crestă
2	Agrafă mică

Instalarea suportului pentru supapă

1. Îndepărtați urubul (¾ x 5 inch), aibele și contrapiuliă cu guler și agrafa care fixează colierele rezervorului din dreapta spate și din partea superioară a rezervorului.

Notă: Păstrai urubul ($\frac{3}{8}$ x 5 inch), aibele, contrapiulia cu guler i agrafa.

2. Instalezi 1 urub de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1 inch) în orificiul superior interior de pe colierul rezervorului din dreapta spate (Figura 20).

Notă: Înurubai fără a strânge o contrapiulă cu guler ($\frac{3}{8}$ inch) pe urubul de fixare.

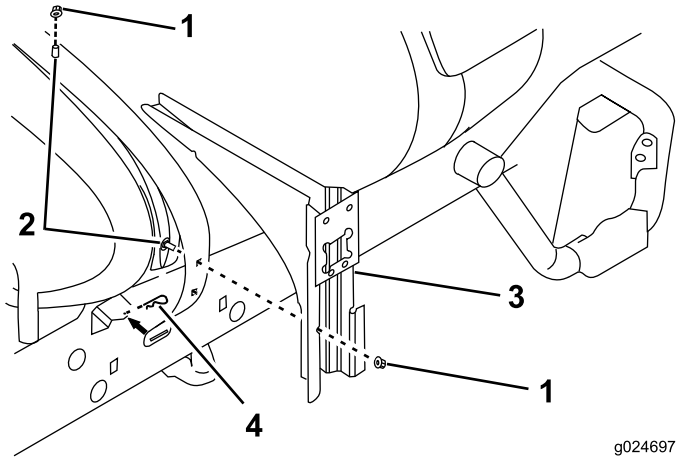


Figura 20

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Piuliță | 3. Suport pentru supapă |
| 2. Șurub de fixare | 4. Agrafă |

3. Instalezi 1 urub de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1 inch) în orificiul inferior exterior de pe colierul rezervorului din dreapta spate (Figura 20).
4. Instalezi piesa metalică pentru colierul rezervorului pe care l-ai îndepărtat în 1 pentru a fixa colierele de rezervor.

Notă: Asigurai-vă că partea pătrată a uruburilor de fixare este fixată în deschiderea pătrată din colierele rezervorului.

Notă: Asigurai-vă că toate colierele sunt lipite de rezervor. **Nu strângeți prea tare piesele metalice ale colierelor rezervorului.**

5. Montezi suportul pentru cu 2 uruburi de fixare ($\frac{3}{8}$ x 1 inch), folosind 2 contrapiulie cu guler (Figura 20).

Notă: Săgeata din partea superioară a filtrului sub presiune este îndreptată către partea cu orificiul de evacuare de pe capul filtrului.

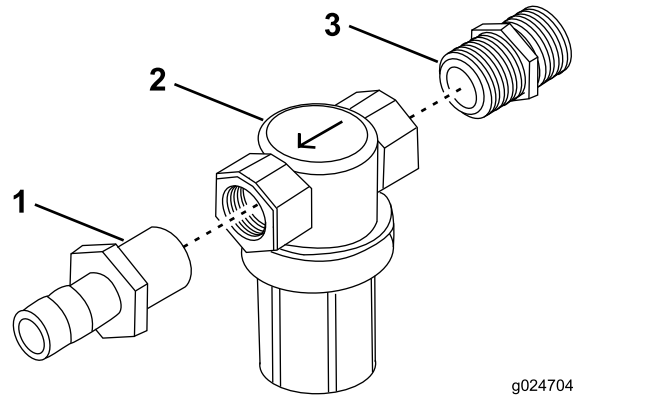


Figura 21

- | | |
|---|---|
| 1. Fiting inelat drept ($\frac{1}{2}$ inch NPT x $\frac{1}{2}$ inch) | 3. Niplu ($\frac{1}{2}$ inch NPT x $\frac{1}{2}$ inch) |
| 2. Filtru sub presiune | |

2. Montezi ansamblul filtrului sub presiune pe pompa de clătire, la niplu (Figura 22).

Notă: Când niplul este strâns, asigurai-vă că filtrul i pompa sunt aliniate vertical.

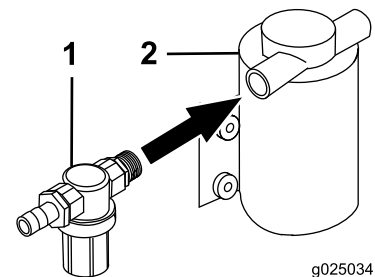


Figura 22

- | | |
|-------------------------------------|---------------------|
| 1. Ansamblul filtrului sub presiune | 2. Pompă de clătire |
|-------------------------------------|---------------------|

3. Fixezi pompa de clătire i consolă de montare pentru pompa de clătire de suportul pentru supapă (Figura 23) folosind cele 4 uruburi ($\frac{1}{4}$ x 1- $\frac{3}{4}$ inch), 4 aibele ($\frac{1}{4}$ inch) i 4 piulie cu guler crestă ($\frac{1}{4}$ inch).

Montarea filtrului sub presiune i pompei de clătire

Notă: Aplicai bandă PTFE pe filetele fittingurilor filetate conice, folosite în sistemele de pulverizare i clătire.

1. Montezi niplul ($\frac{1}{2}$ inch NPT x $\frac{1}{2}$ inch) în orificiul de alimentare al ansamblului filtrului sub presiune i fittingul inelat drept ($\frac{1}{2}$ inch NPT x $\frac{1}{2}$ inch) în orificiul de evacuare (Figura 21).

5

Asamblarea i montarea supapei cu 4 căi

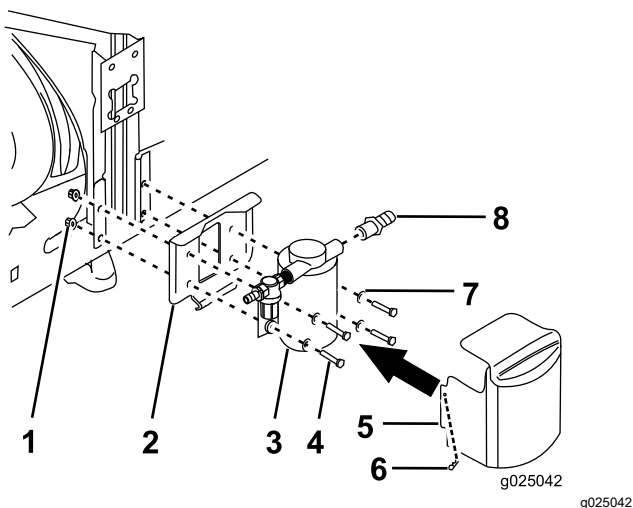


Figura 23

- | | |
|---|--|
| 1. Piuliă cu guler crestă (1/4 inch) | 5. Capacul pompei de clătire |
| 2. Consolă de montare pentru pompa de clătire | 6. Agrață |
| 3. Pompă de clătire | 7. Șaibă (1/4 inch) |
| 4. urub (1/4 x 1-3/4 inch) | 8. Fiting inelat drept (1/2 inch NPT x 1/2 inch) |

- Montai un fitting inelat drept (1/2 inch NPT x 1/2 inch) în portul de alimentare al pompei de clătire.
- Fixai capacul pompei de clătire pe consola de montare pentru pompa de clătire, folosind cele 2 agrațe.

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Supapă cu 4 căi
1	Fiting inelat drept (1 inch NPT x 3/4 inch)
2	Fiting inelat de 90 de grade (1 inch NPT x 3/4 inch)
1	Fiting inelat drept (3/4 inch NPT x 1/2 inch)
1	Fiting reductor (1 inch NPT x 3/4 inch)
1	Consola plăcii frontale
1	Ansamblul suportului pentru supapă
4	Șurub(6 mm)
4	aibă plată (6 mm)
4	Contrapiuliă (6 mm)
2	Piuliță (9,5 mm)
2	Șurub (3/8 inch)

Procedură

Notă: Aplicai bandă PTFE pe filetele fittingurilor filetate conice, folosite în sistemele de pulverizare i clătire.

- Montai fittingurile inelate de 90°, fittingul inelat drept (1 inch NPT x 3/4 inch), fittingul reductor i fittingul inelat drept (3/4 inch NPT x 1/2 inch) în supapa cu 4 căi, conform indicațiilor din [Figura 24](#).

Important: Asamblai fittingurile inelate de 90° conform indicațiilor din [Figura 24](#).

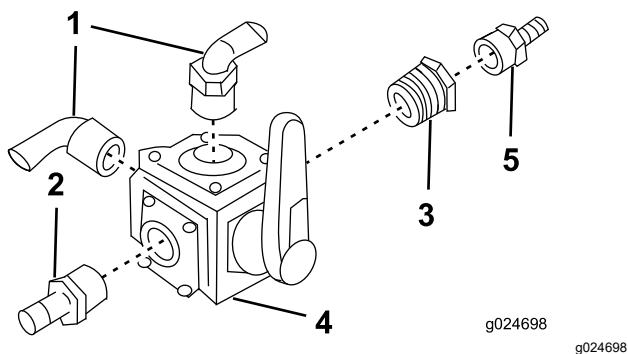


Figura 24

1. Fiting inelat de 90° (1 inch NPT x ¾ inch)
2. Fiting inelat drept (1 inch NPT x ¾ inch)
3. Fiting reductor (1 inch NPT x ¾ inch)
4. Supapă cu 4 căi
5. Fiting inelat drept (¾ inch NPT x ½ inch)

2. Introduceți 4 uruburi (6 x 16 mm) i 4 aibe (6 mm) în fantele supapei cu 4 căi (Figura 25).

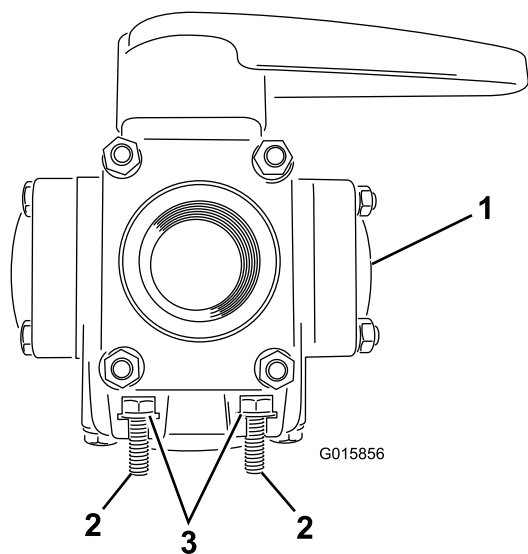


Figura 25

1. Supapă cu 4 căi
2. urub (6 x 16 mm)
3. aibă (6 mm)

3. Montați supapa cu 4 căi pe suportul pentru supapă (Figura 26) folosind 4 contrapiuli (6 mm).

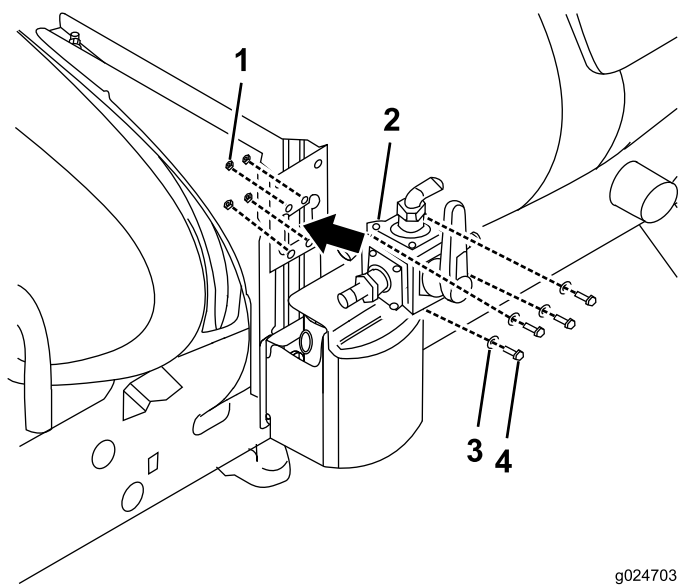


Figura 26

1. Contrapiuliă (6 mm)
2. Supapă cu 4 căi
3. Șaibă
4. Șurub

4. Montați consola plăcii frontale pe ansamblul suportului pentru supapă (Figura 27) folosind 2 uruburi cu guler (5/16 x 1 inch) i 2 contrapiulie cu guler (5/16 inch).

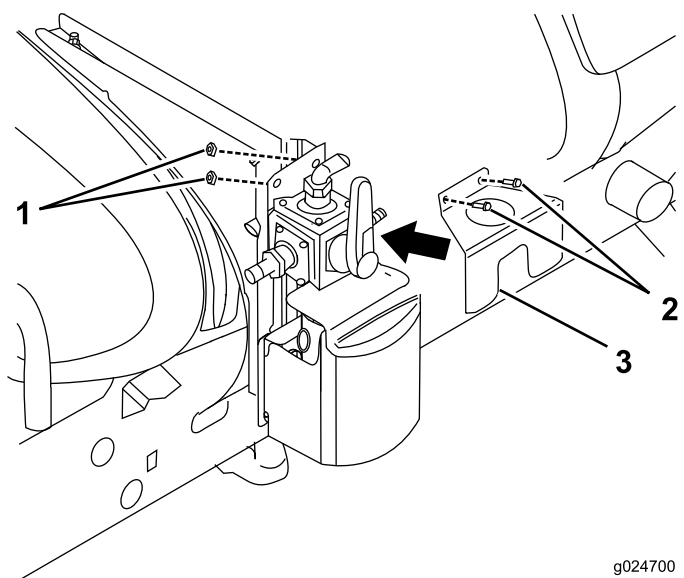


Figura 27

1. Contrapiulie cu guler (5/16 inch)
2. uruburi cu guler (5/16 x 1 inch)
3. Consola plăcii frontale

6

Instalarea comutatorului pompei de clătire, conectorilor pompei i siguranței

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Sigurană, 40 A
1	Comutator de bord

Instalarea comutatorului pompei de clătire

1. Înclinai scaunul operatorului în față i fixai-l cu tija de susinere (Figura 28).

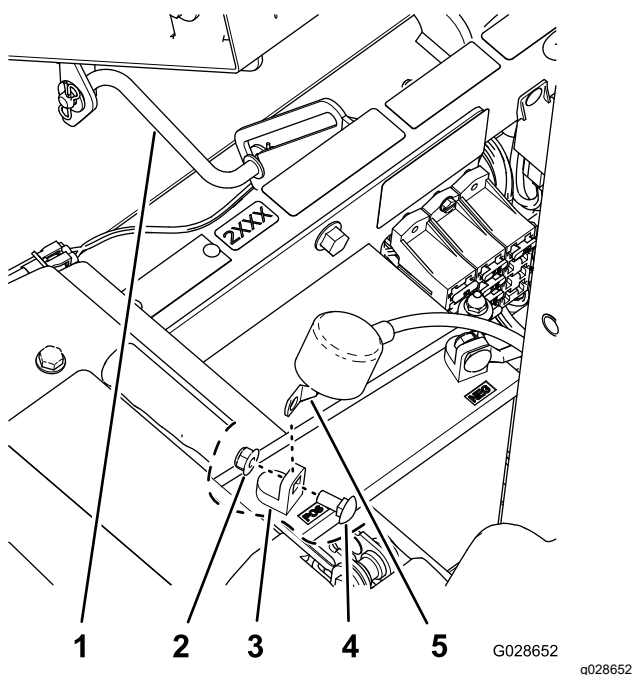


Figura 28

1. Tijă de susinere (scaunul operatorului)
2. Contrapiuliă cu guler
3. Borna pozitivă a bateriei
4. Șurub de fixare
5. Cablul pozitiv al bateriei

2. Îndepărtați contrapiuliă cu guler, urubul de fixare i cablul pozitiv de pe baterie (Figura 28).
3. Găsiți priza la care veți instala comutatorul rezervorului de clătire, de pe partea stângă a consolei (Figura 29).

Notă: Este prima priză din dreapta cheii de blocare.

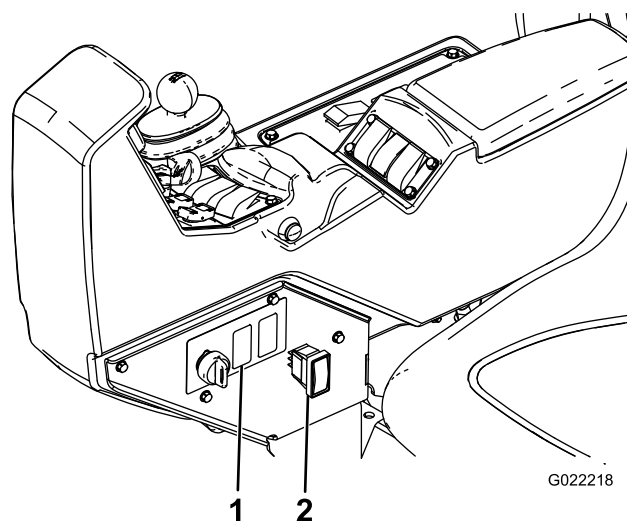


Figura 29

1. Orificiu în bord
2. Comutator culbutor cu 3 poziii (8 tifturi)

4. Îndepărtați priza de pe laterala consolei (Figura 29).
5. Găsiți conectorul electric cu 8 mufe sub consolă, cu eticheta „Rezervor de clătire” pe fasciculul principal de cabluri.
6. Îndepărtați colierul de plastic care fixează conectorul rezervorului de clătire de mănunchiul de cabluri i direcționați conectorul către deschiderea realizată în consolă.
7. Prin deschiderea din consolă, racordați conectorul cu 8 tifturi al comutatorului culbutorului cu 3 poziii la conectorul rezervorului de clătire cu 8 mufe (Figura 29).
8. Împingeți comutatorul în deschiderea din consolă, până când acesta se fixează în poziție.

Racordarea conectorului pompei de clătire

1. Aliniați conectorul electric cu 2 mufe al fasciculului de cabluri cu conectorul electric cu 2 tifturi pentru pompa de clătire (Figura 30).

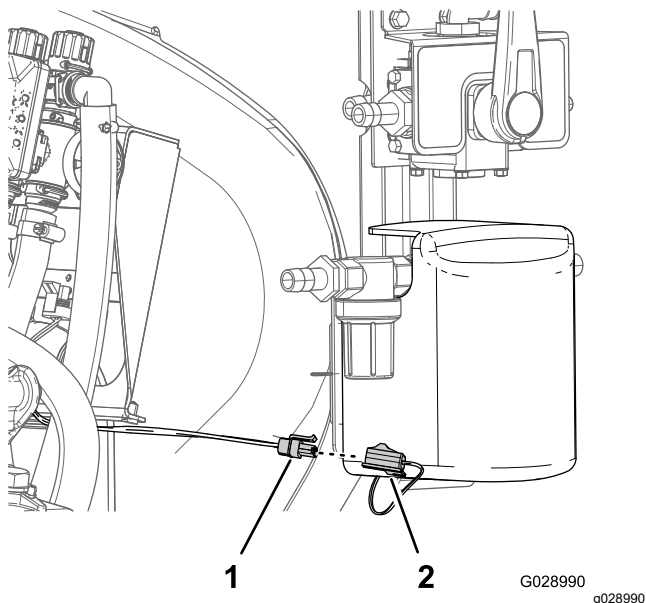


Figura 30

1. Conector electric cu 2 mufe (fasciculul de cabluri al mainii)
2. Conector electric cu 2 tifturi (fasciculul pompei de clătire)

2. Apăsai pentru a uni cei 2 conectori, până când se fixează clichetul conectorului cu 2 mufe (Figura 30).

Instalarea siguranei

1. Din panoul de siguranțe, îndepărtați siguranța de 30 A (Figura 31).

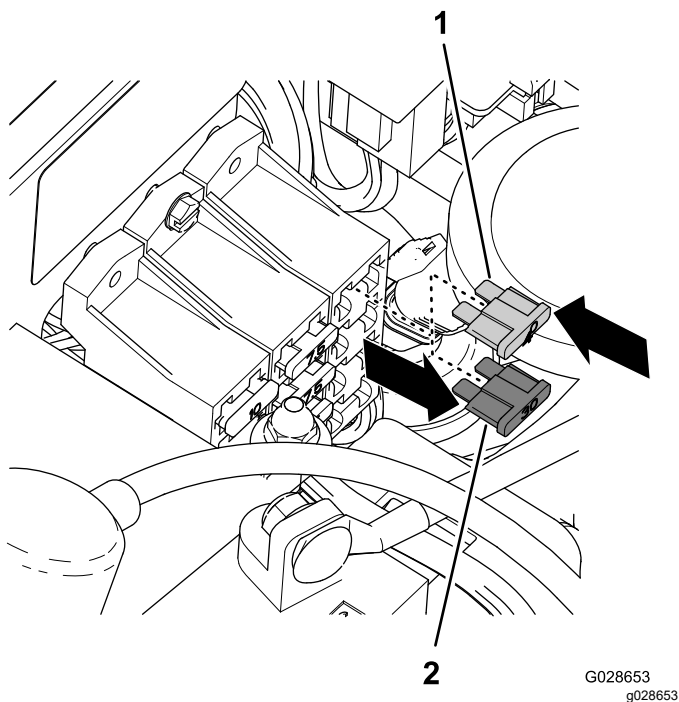


Figura 31

2. În locul din care ai scos siguranța de 30 A, introduceți o siguranță de 40 A (Figura 31).
3. Conectați cablul pozitiv la baterie (Figura 28).
4. Coborâți scaunul operatorului (Figura 28).

7

Montarea supapei cu bilă i a ansamblului

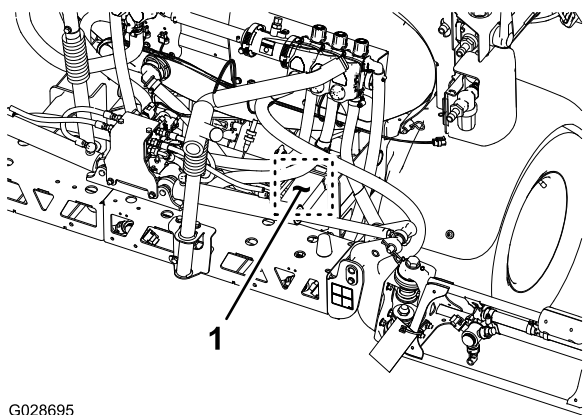
Piese solicitate pentru această procedură:

1	Supapă cu bilă
2	Fiting inelat drept (1-¼ inch NPT x ¾ inch)
1	Consola suportului pentru supapă
2	urub cu cap hexagonal (5/16 x 5/8 inch)
2	urub cu cap hexagonal (6 x 16 mm)
2	Contrapiuliă (6 mm)

Procedură

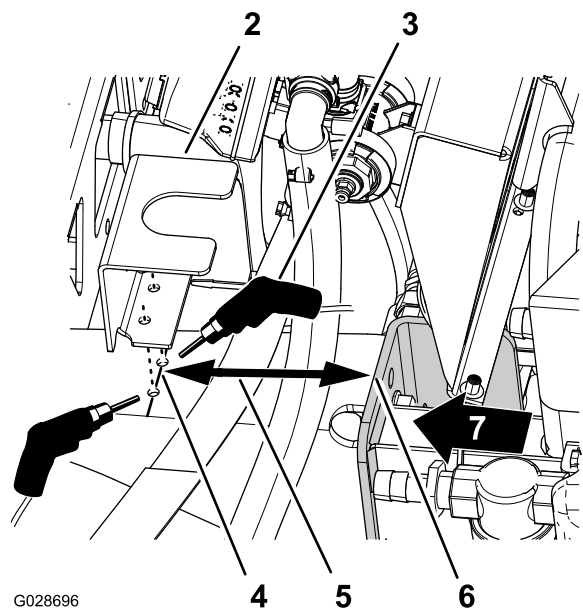
Notă: Aplicați bandă PTFE pe filetele fittingurilor filetate conice, folosite în sistemele de pulverizare i clătire.

1. La placa de montare a braului pentru canalul drept al cadrului mainii, măsurați 15,2 cm către spate i marcați cu o linie peste suportul braului drept care susține secțiunea braului central (Figura 32).



G028695

g028695



G028696

g028696

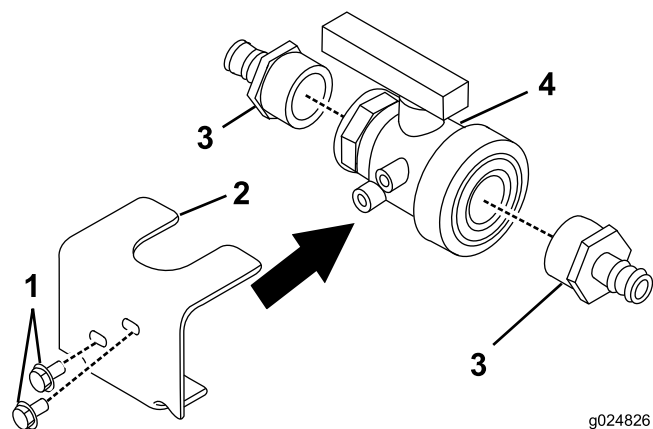
Figura 32

1. Suportul braului drept (care susține secțiunea braului central)
2. Consola supapei cu bilă
3. Burghiu i vârf de 6,5 mm
4. Linie
5. 15,2 cm
6. Placă de montare (canalul drept al cadrului)
7. Spatele mainii

2. Centrai găurile consolei supapei cu bilă cu linia marcată la pasul 1. i centrai consola peste suportul braului drept (Figura 32).

Notă: Folosii consola supapei cu bilă drept ablon pentru găurire.

3. Marcai găurile în consolă pe suportul braului drept i perforai centrul marcajelor.
4. Cu ajutorul unui burghiu i al unui vârf de 6,5 mm, realizai 2 găuri în cadru (Figura 32).
5. Montai supapa cu bilă pe consolă (Figura 33) folosind 2 uruburi (5/16 x 5/8 inch).



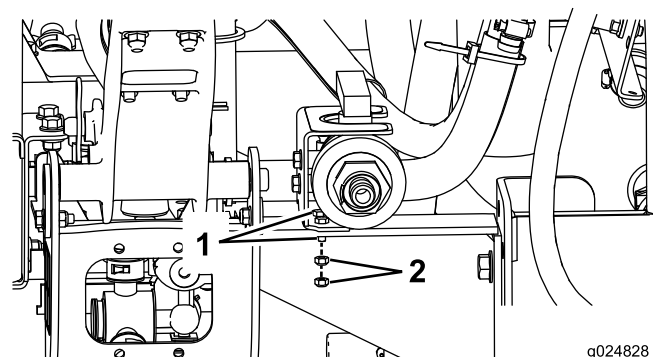
g024826

g024826

Figura 33

1. urub (5/16 x 5/8 inch)
2. Consola supapei bilă
3. Fiting inelat drept (1-1/4 inch NPT x 3/4 inch)
4. Supapă cu bilă

6. Instalai supapa cu bilă i consola suportului pentru supapă pe maină, folosind 2 uruburi cu cap hexagonal (6 x 16 mm) i 2 piulie cu guler (6 mm) (Figura 34).



g024828

g024828

Figura 34

1. urub cu cap hexagonal (6 x 16 mm)
2. Contrapiuliă (6 mm)

8

Instalarea ansamblului teului superior

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Furtun de alimentare 2,5 x 66 cm
2	Clemă pentru furtun
2	Fiting de 90° pentru butuc
4	Inel de etanare mare
1	Fiting în T (superior)
3	Opritor
1	Butuc reductor
1	Inel de etanare mic
1	Furtun de transfer 1,9 x 61 cm
1	Conector butuc

Îndepărtarea furtunului de alimentare

1. Îndepărtați clemă cu flanșă, garnitura, cotul cu flanșă și furtunul de alimentare de la capul filtrului sub presiune (A din [Figura 35](#)).

Notă: Păstrați garnitura și clemă cu flanșă pentru montarea ulterioară.

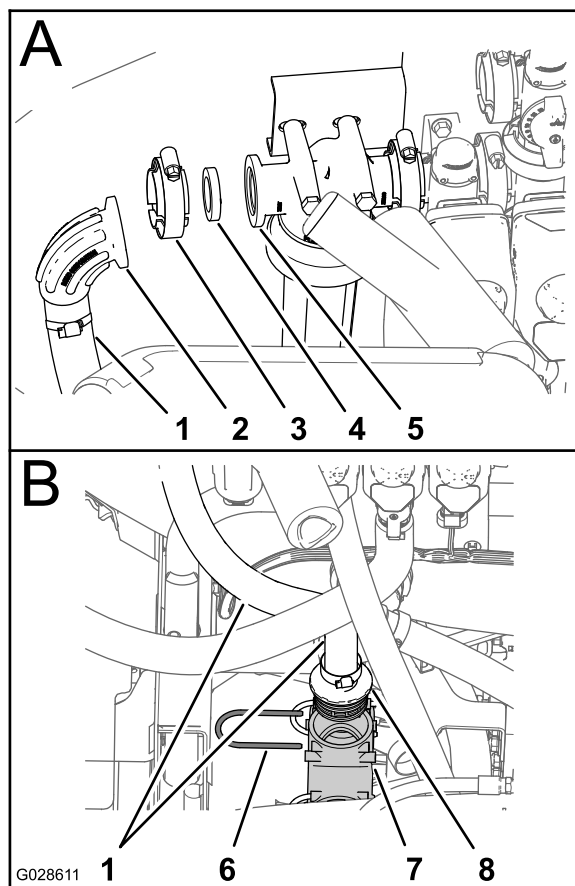


Figura 35

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Furtun de intrare | 5. Capul filtrului sub presiune |
| 2. Cot cu flanșă (maină) | 6. Opritor |
| 3. Clemă cu flanșă | 7. Fiting în T inferior |
| 4. Garnitură | 8. Fiting drept pentru butuc (furtun de alimentare) |

2. Îndepărtați opritorul care fixează fittingul drept pentru butuc al furtunului de alimentare de fittingul în T inferior al sistemului de pulverizare și îndepărtați furtunul de alimentare de pe maină (B din [Figura 35](#)).

Notă: Păstrați opritorul pentru instalare conform [Instalarea fittingului în T superior și furtunului de alimentare](#) (Pagină 20).

3. Îndepărtați cotul cu flanșă și clemă pentru furtun de pe furtunul de alimentare ([Figura 35](#)).

Notă: Păstrați cotul cu flanșă și clemă pentru furtun; eliminați vechiul furtun de alimentare și fittingul înelat drept.

Asamblarea fittingului în T superior, furtunului de alimentare i furtunului pentru supapa cu bilă

Notă: Pentru a insera fittingul inelat în furtun mai uor, aplicai un strat subire de lubrifiant care nu conine ingrediente provenite din petrol, precum uleiul vegetal, pe capătul inelat al fittingului.

1. Inserai cotul cu flană îndepărtat la pasul 3 din [Îndepărtarea furtunului de alimentare \(Pagină 19\)](#) în furtunul de alimentare de 2,5 x 66 cm i fixai fittingul cu ajutorul clemei păstrate ([Figura 36](#))

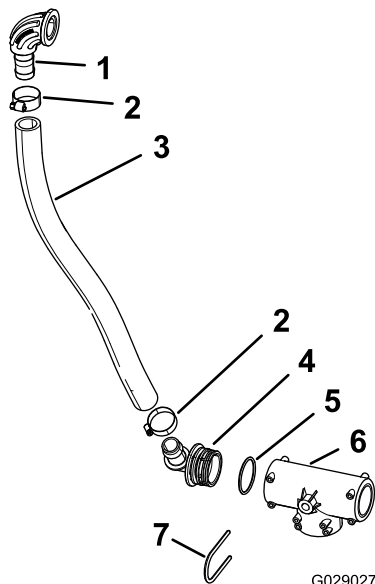


Figura 36

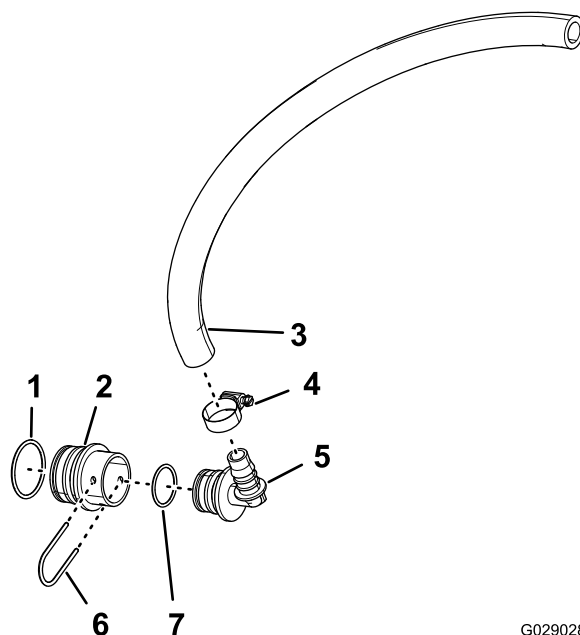
- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Cot cu flană (maină) | 5. Inel de etanșare |
| 2. Clemă pentru furtun | 6. Fiting în T superior (set) |
| 3. Furtun de alimentare 2,5 x 66 cm | 7. Opritor |
| 4. Fiting de 90° pentru butuc | |

2. Inserai capătul inelat al unui fitting de 90° pentru butuc în celălalt capăt al furtunului de alimentare i fixai-l cu ajutorul unei cleme pentru furtun, conform indicațiilor din [Figura 36](#).

Notă: Aliniază faa cotului cu faa fittingului de 90° pentru butuc.

3. Montai un inel de etanare în canelura corespunzătoare a fittingului de 90° pentru butuc ([Figura 36](#))
4. Inserai butucul fittingului de 90° în unul dintre capetele fittingului în T superior ([Figura 36](#)) i fixai-l cu un opritor.
5. Inserai inelul de etanare mare în canelura corespunzătoare a butucului reductor i inelul

de etanare mic în canelura corespunzătoare a fittingului de 90° pentru butuc ([Figura 37](#)).



G029028
g029028

Figura 37

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Inel de etanare (mare) | 5. Fiting de 90° pentru butuc |
| 2. Butuc reductor | 6. Opritor |
| 3. Furtun de transfer 1,9 x 61 cm | 7. Inel de etanare (mic) |
| 4. Clemă pentru furtun | |

6. Montai un fitting de 90° pentru butuc în butucul reductor i fixai fittingurile cu un opritor ([Figura 37](#)).
7. Asamblai furtunul de transfer 1,9 x 61 cm pe capătul inelat al unui fitting de 90° pentru butuc i fixai furtunul i fittingul cu o clemă pentru furtun ([Figura 37](#)).

Instalarea fittingului în T superior i furtunului de alimentare

1. Inserai 2 inele de etanare mari în canelurile corespunzătoare de la fiecare capăt al conectorului butucului ([Figura 38](#))

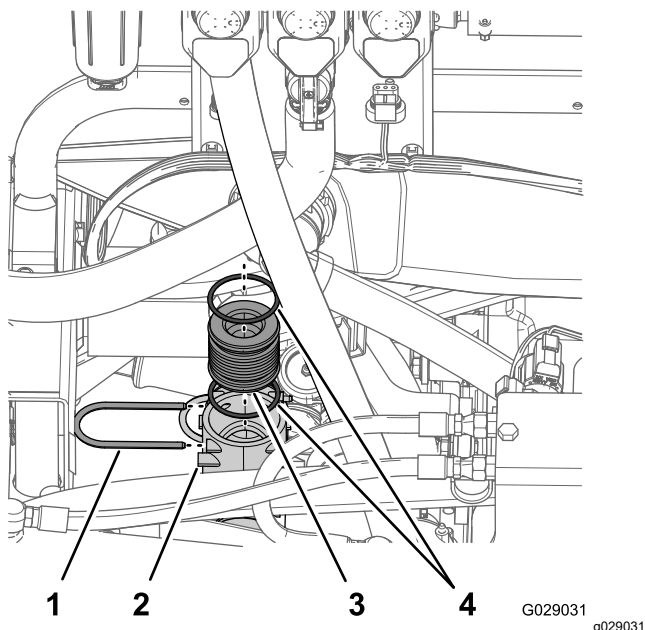


Figura 38

1. Opritor
2. Fiting în T inferior
3. Conector butuc
4. Inele de etanare mari

2. Poziționezi furtunul de alimentare și fittingul în T superior montate [Asamblarea fittingului în T superior, furtunului de alimentare și furtunului pentru supapa cu bilă \(Pagină 20\)](#) conform indicațiilor din [Figura 39](#).

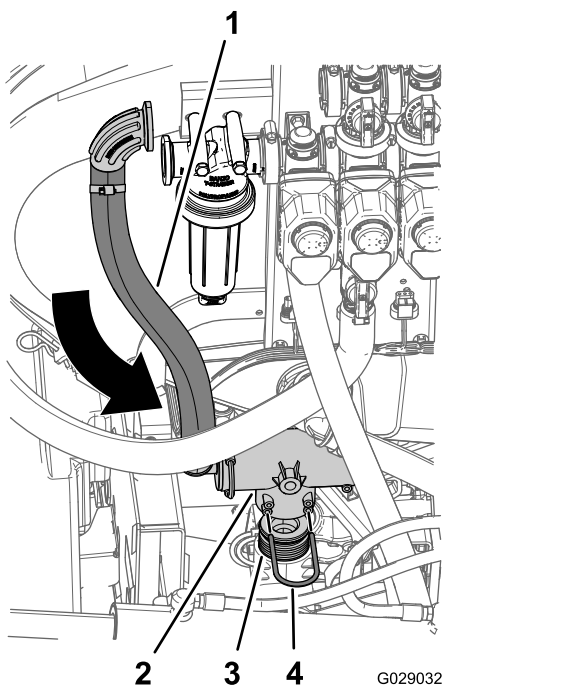


Figura 39

1. Furtun de alimentare
2. Fiting în T superior
3. Opritor

3. Monteți fittingul în T superior pe conectorul butucului și fixați fittingul și conectorul cu opritorul ([Figura 39](#)) îndepărtat în pasul 2 din [Îndepărtarea furtunului de alimentare \(Pagină 19\)](#).
4. Aliniați cotul cu flană și o garnitură îndepărtată anterior. Fixați cotul cu flană și furtunul cu clema ([Figura 40](#)) îndepărtați în 3 din [Îndepărtarea furtunului de alimentare \(Pagină 19\)](#).

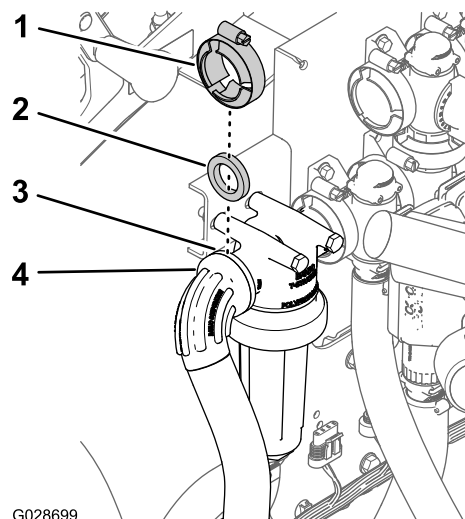


Figura 40

1. Clemă cu flană
 2. Garnitură
 3. Flană (capul filtrului sub presiune)
 4. Flană (fiting de 90° - furtun de intrare)
5. Fixați furtunul de alimentare de capul filtrului sub presiune cu ajutorul garniturii și clemei cu flană ([Figura 40](#)) îndepărtate în 1 din [Îndepărtarea furtunului de alimentare \(Pagină 19\)](#).

9

Instalarea furtunului între fittingul în T superior și supapa cu bilă

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Clemă pentru furtun
1	Opritor

Procedură

Notă: Pentru a insera fittingul inelat în furtun mai ușor, aplicați un strat subțire de lubrifiant care nu conține

ingredientelor provenite din petrol, precum uleiul vegetal, pe capătul inelat al fittingului.

1. Montai butucul reductor la capătul furtunului de transfer, în portul interior al fittingului în T superior (Figura 41).

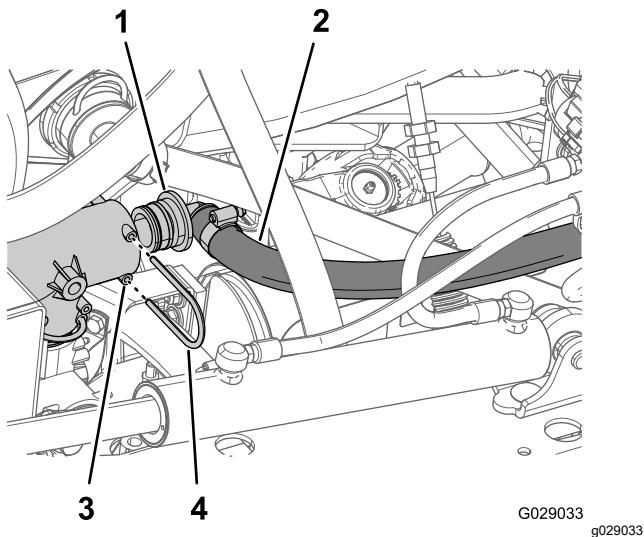


Figura 41

1. Fiting de 90° pentru butuc
2. Furtun de transfer 1,9 x 61 cm
3. Fiting în T
4. Opritor

2. Fixai butucul reductor de fittingul în T cu ajutorul unui opritor (Figura 41).
3. Montai capătul liber al furtunului de transfer peste fittingul inelat drept din partea interioară a supapei cu bilă (Figura 42).

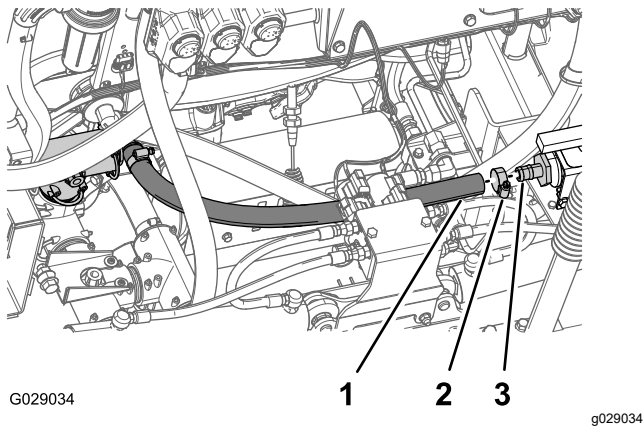


Figura 42

1. Furtun de transfer 1,9 x 61 cm
2. Clemă pentru furtun
3. Fiting inelat drept (supapă cu bilă)
4. Fixai furtunul de fittingul inelat cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 42).

10

Instalarea furtunului între supapa cu bilă i supapa cu 4 căi

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Furtun 1,9 x 76 cm
2	Clemă pentru furtun

Procedură

Notă: Pentru a insera fittingul inelat în furtun mai ușor, aplicai un strat subțire de lubrifiant care nu conține ingrediente provenite din petrol, precum uleiul vegetal, pe capătul inelat al fittingului.

1. Montai capătul furtunului de 1,9 x 76 cm peste fittingul inelat drept din partea exterioră a supapei cu bilă (Figura 43).

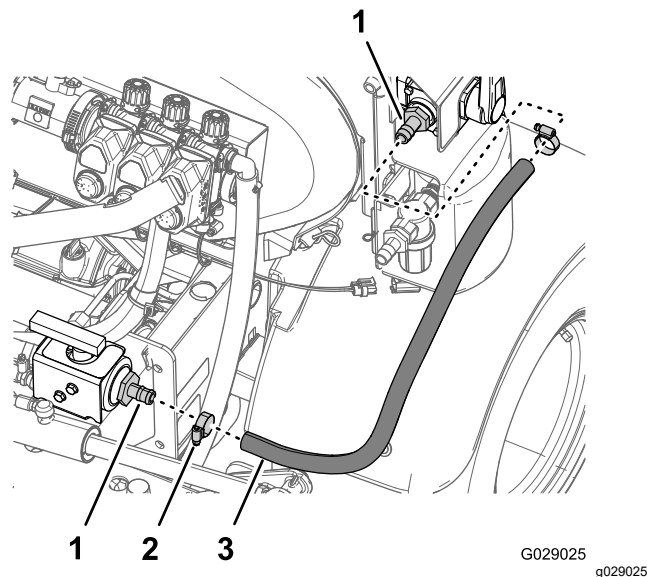


Figura 43

1. Fiting inelat drept
2. Clemă pentru furtun
3. Furtun 1,9 x 76 cm
2. Fixai furtunul de fittingul inelat cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 43).
3. Montai capătul liber al furtunului de 1,9 x 76 cm peste fittingul inelat drept din spatele supapei cu 4 căi (Figura 43).
4. Fixai furtunul de fitting cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 43).

11

Instalarea furtunului între ansamblul filtrului sub presiune și supapa cu 4 căi

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Furtun 1,9 x 61 cm
2	Clemă pentru furtun

Procedură

Notă: Pentru a insera fittingul inelat în furtun mai ușor, aplicai un strat subțire de lubrifiant care nu conține ingrediente provenite din petrol, precum uleiul vegetal, pe capătul inelat al fittingului.

- Montai furtunul de 1,9 x 61 cm peste fittingul inelat de 90° din partea interioară a supapei cu 4 căi (Figura 44).
- Fixai furtunul de fitting cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 44).

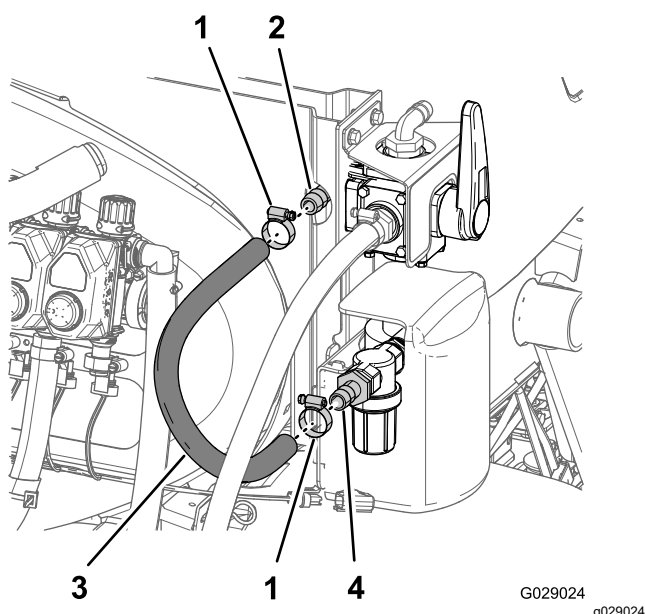


Figura 44

- Clemă pentru furtun
- Fitting inelat de 90°
- Furtun 1,9 x 61 cm
- Fitting inelat drept

- Montai capătul liber al furtunului peste fittingul inelat drept și fixai furtunul de fitting cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 44).

12

Instalarea furtunurilor pentru duzele pentru clătire

Piese solicitate pentru această procedură:

2	Furtun 1,9 x 48,3 cm
1	Furtun 1,9 x 61 cm
1	Fitting în T
6	Clemă pentru furtun

Procedură

Notă: Pentru a insera fittingul inelat în furtun mai ușor, aplicai un strat subțire de lubrifiant care nu conține ingrediente provenite din petrol, precum uleiul vegetal, pe capătul inelat al fittingului.

- Montai un furtun de 1,9 x 48,3 cm pe fiecare fitting inelat de 90° pentru cele 2 duze pentru clătire (Figura 45).

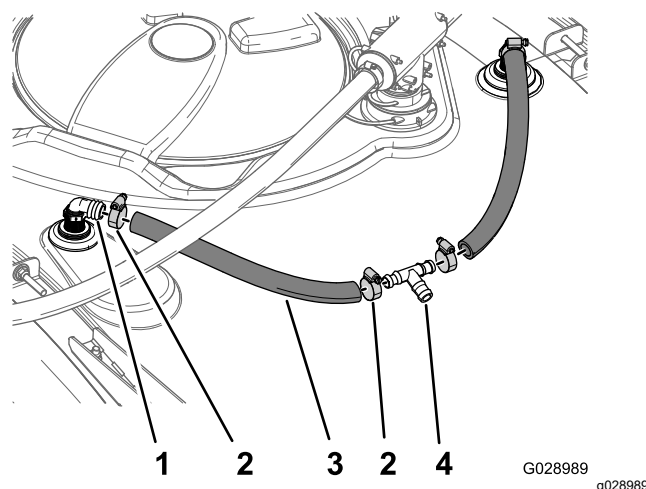


Figura 45

- Fittinguri inelate de 90° (duze pentru clătire)
- Clemă pentru furtun
- Furtun 1,9 x 48,3 cm
- Fitting în T inelat

- Fixai furtunurile fittingurile inelate de 90° cu ajutorul clemelor pentru furtun (Figura 45).
- Inserai un fitting în T inelat în capătul liber al fiecărui furtun (Figura 45).
- Aliniați fittingul în T inelat astfel încât latura cârligului inferior să fie lipită de rezervorul de pulverizare și fixai furtunurile de fittingul în T cu 2 clemă pentru furtun (Figura 45).

- Montai un furtun de 1,9 x 61 cm peste fittingul inelat drept din partea frontală a supapei cu 4 căi (Figura 46).

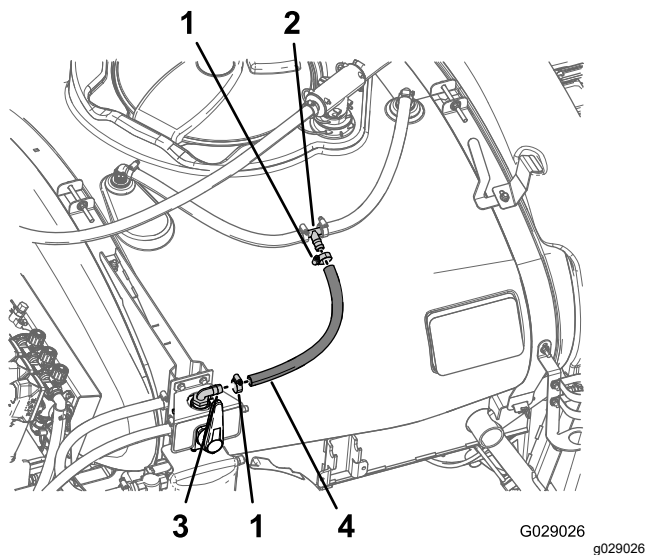


Figura 46

- Clemă pentru furtun
- Fiting în T inelat
- Fiting inelat de 90°
- Furtun 1,9 x 61 cm

- Fixai furtunul de fitting, în dreptul supapei, cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 46).
- Montai capătul liber of furtunului peste fittingul în T inelat i fixai furtunul de fitting cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 46).

13

Conectarea furtunului i pistolului de pulverizare

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Furtun 1,3 x 762 cm
1	Pistol de pulverizare
2	Clemă pentru furtun
1	Fiting inelat pentru pistolul de pulverizare

Procedură

Notă: Pentru a insera fittingul inelat în furtun mai uor, aplicai un strat subire de lubrifiant care nu conine ingrediente provenite din petrol, precum uleiul vegetal, pe capătul inelat al fittingului.

- Montai fittingul inelat pentru pistolul de pulverizare pe fittingul din pistolul de pulverizare (Figura 47).

- Asamblai furtunul de 1,3 x 762 cm pe fittingul inelat pentru pistolul de pulverizare i fixai furtunul de fitting cu o clemă pentru furtun (Figura 47).

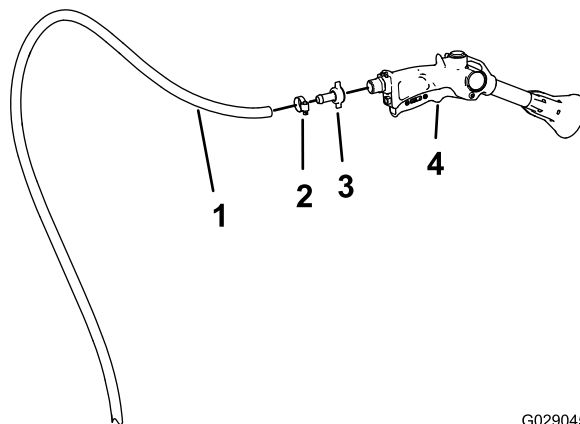


Figura 47

- Furtun 1,3 x 762 cm
- Clemă pentru furtun
- Fiting inelat pentru pistolul de pulverizare
- Pistol de pulverizare

- Amplasai pistolul de pulverizare în consola pistolului de pulverizare, poziionai furtunul în jurul suportului pentru furtun i montai capătul liber al furtunului pe supapa cu 4 căi, conform indicațiilor din Figura 48.

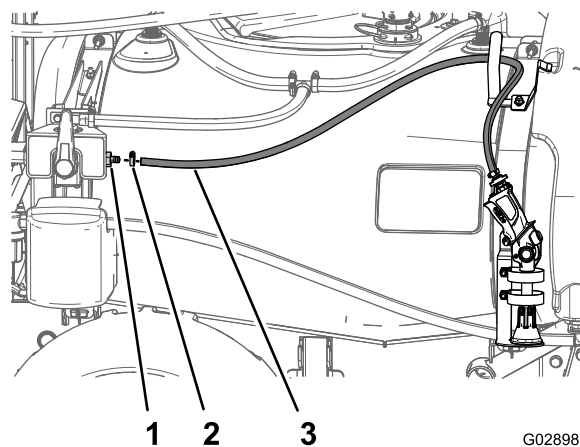


Figura 48

- Fiting inelat drept
- Clemă pentru furtun
- Furtun 1,3 x 762 cm

- Montai capătul liber al furtunului peste fittingul inelat drept din partea frontală a supapei cu bilă (Figura 48).
- Fixai furtunul de fitting cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 48).

14

Instalarea furtunului pentru rezervorul de clătire

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Furtun (114,3 cm)
2	Clemă pentru furtun
1	Conductă

Procedură

Notă: Pentru a insera fittingul inelat în furtun mai ușor, aplicai un strat subțire de lubrifiant care nu conține ingrediente provenite din petrol, precum uleiul vegetal, pe capătul inelat al fittingului.

1. Montai furtunul de 1,9 x 114 cm peste fittingul inelat drept din partea frontală a pompei de clătire din rezervor (Figura 49).
2. Fixai furtunul de fitting cu ajutorul clemei pentru furtun (Figura 49).

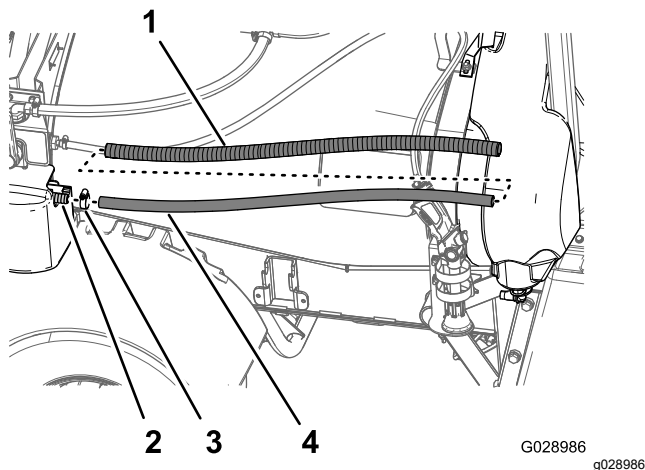


Figura 49

1. Conducta furtunului
2. Fiting inelat drept (pompa de clătire din rezervor)
3. Clemă pentru furtun
4. Furtun 1,9 x 114 cm

3. Treceți conducta peste furtun, lăsând o porțiune de aproximativ 30 cm de la capătul liber al furtunului expusă (Figura 49 i Figura 50).

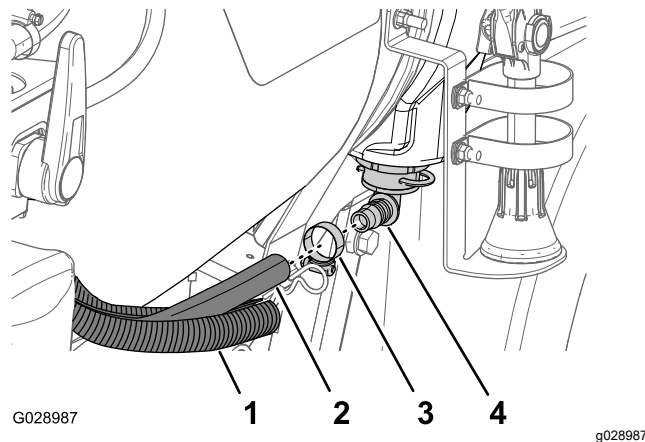


Figura 50

1. Conducta furtunului
 2. Furtun 1,9 x 114 cm
 3. Clemă pentru furtun
 4. Fiting inelat de 90°
4. Montai capătul liber al furtunului peste fittingul inelat de 90° din partea inferioară a rezervorului de clătire (Figura 50).
 5. Fixai furtunul de fitting cu ajutorul clemei pentru furtun i acoperii capătul furtunului cu ajutorul conductei (Figura 50).

15

Aplicarea autocolantelor

Piese solicitate pentru această procedură:

1	Autocolant (120-0673)
1	

Procedură

1. Curățați complet suprafaa consolei supapei cu 4 căi i a consolei supapei cu bilă (Figura 51 i Figura 52).

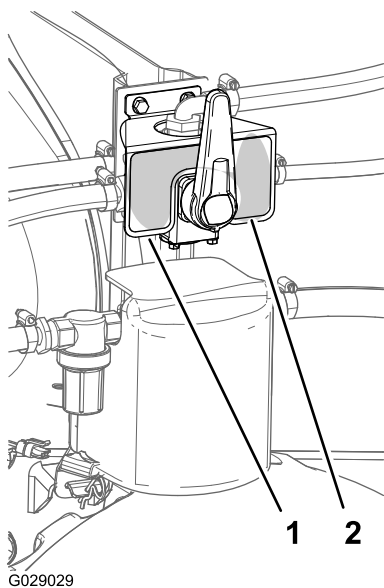


Figura 51

1. Autocolant 120-0673 2. Consola supapei cu 4 căi

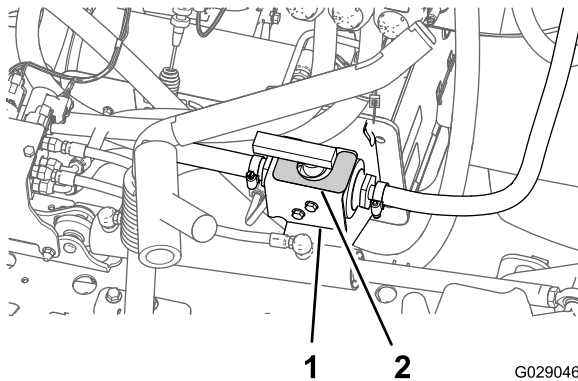


Figura 52

1. Consola supapei bilă 2. Autocolant 120-0687

2. Desfacei hârtia din spatele autocolantului și aplicai autocolantele pe maină, conform indicațiilor din [Figura 51](#) i [Figura 52](#)).

Operare

Utilizarea setului pentru curățarea și clătirea rezervorului

Utilizarea setului pentru curățarea și clătirea rezervorului creează o soluție diluată a reziduurilor de substanțe chimice. În multe situații, această soluție poate fi aplicată pe zonele tratate. Cu toate acestea, înainte de a face acest pas, verificai indicațiile producătorului substanței chimice, pentru a vă asigura că aplicarea soluției diluate pe zonele tratate nu va afecta performanța produsului.

Important: Setul pentru curățarea și clătirea rezervorului nu are scopul de a îndepărta bulgării formate din pulberi solubile sau substanțe chimice „solubile în apă”, care se formează când substanțele chimice nu sunt corect introduse în rezervorul principal.

Configurarea supapelor pentru sistemul de clătire

Notă: Nu dispuneți supapele în nicio altă configurație cu excepția celei prezentate mai jos.

- Aceasta este configurația pentru clătirea rezervorului (Figura 53). Folosiți această configurație pentru a pulveriza apa de clătire prin duzele pentru clătire, din rezervor.

Notă: Supapa cu bilă trebuie să fie fixată când se utilizează sistemul de pulverizare.

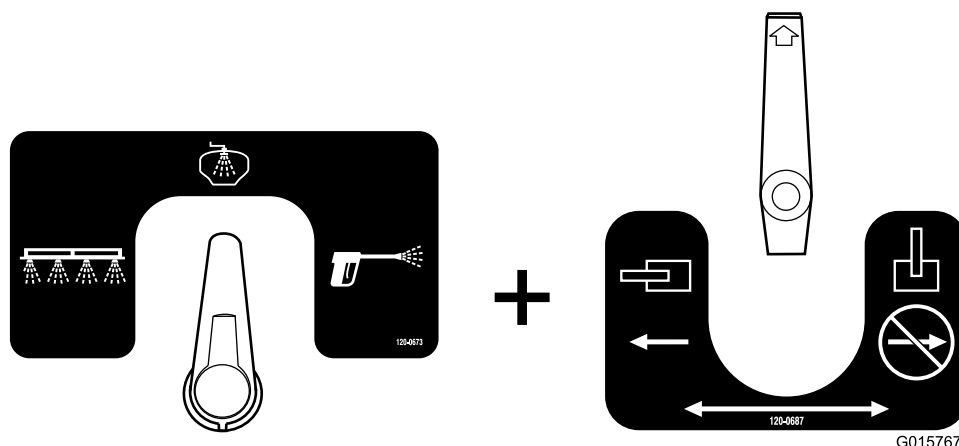


Figura 53

Supapă cu 4 căi + Supapă cu bilă

- Aceasta este configurația pistolului de pulverizare (Figura 54). Folosiți această configurație pentru a pulveriza apa de clătire prin pistolul manual de pulverizare.

Notă: Supapa cu bilă trebuie să fie fixată când se utilizează sistemul de pulverizare.

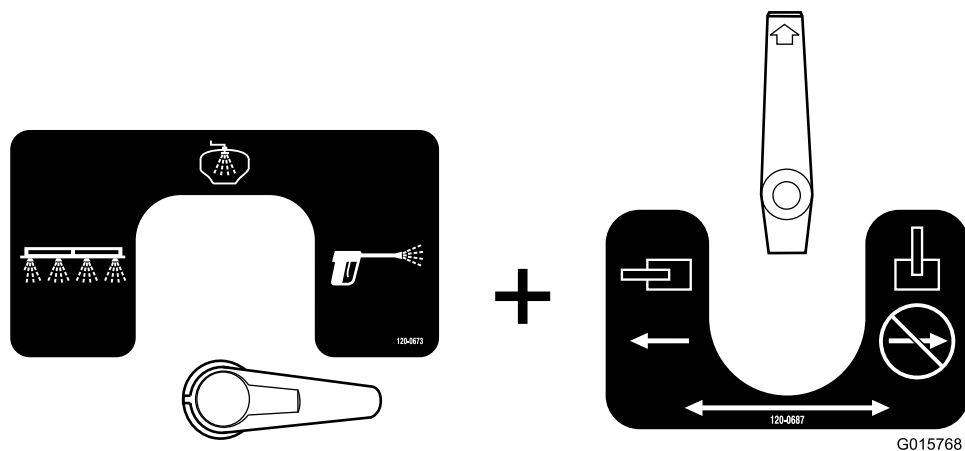


Figura 54

Supapă cu 4 căi + Supapă cu bilă

g015768

- Aceasta este configuraia braului (Figura 55). Folosii această configuraie pentru a pulveriza apa de clătire prin bra.

Important: Nu fixai supapa cu bilă în această poziie când utilizai pompa principală pentru substane chimice.

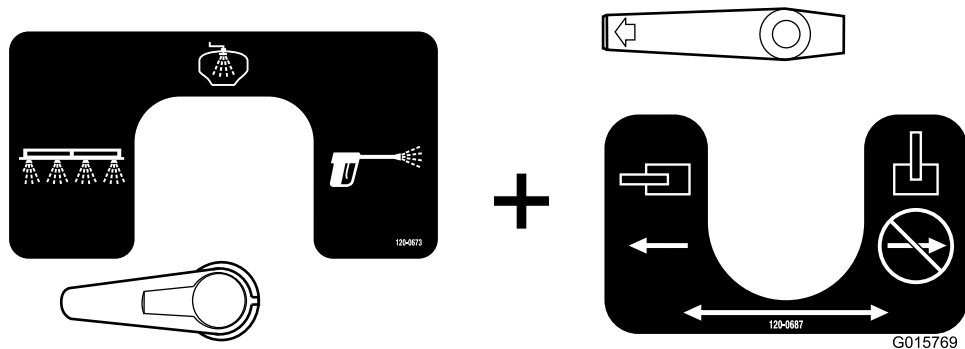


Figura 55

Supapă cu 4 căi + Supapă cu bilă

g015769

Comenzi

Setul pentru curățarea i clătirea rezervorului este controlat de un comutator cu 3 poziii.

- Sus:** pompa de clătire este pornită, comutatorul se blochează în poziia de sus, iar temporizatorul este activat.
- Neutru:** pompa de clătire este oprită, iar comutatorul se află în poziia de mijloc.
- Jos:** pompa de clătire este pornită, comutatorul trebuie inut în poziia de jos, iar temporizatorul nu este activat.

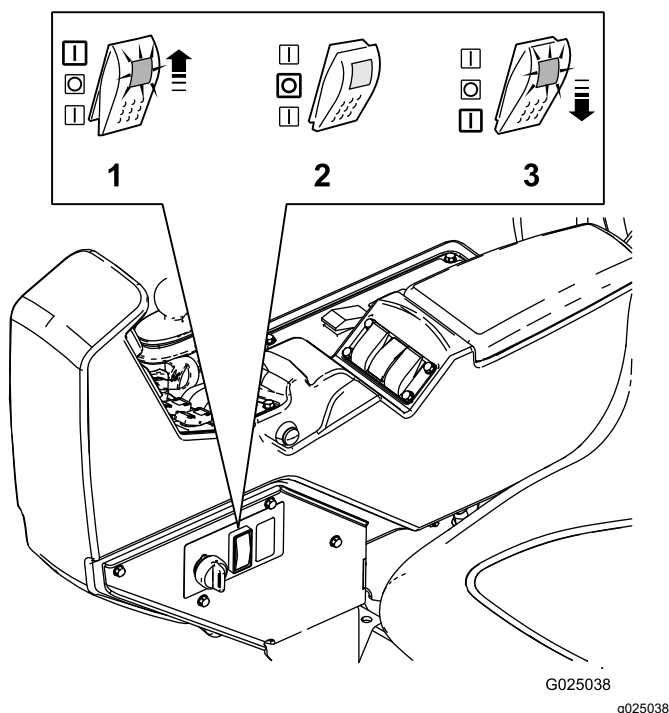


Figura 56

- | | |
|---|---|
| 1. Poziția Sus, Pornit sau clătire cronometrată | 3. Poziția Jos, Pornit sau clătire de scurtă durată |
| 2. Poziția Neutră, Oprit | |

Apăsarea comutatorului în **sus** activează o clătire cronometrată. Pompa se activează timp de 60 de secunde și transferă aproximativ $\frac{1}{3}$ din conținutul rezervorului de clătire în rezervorul principal. În acest timp, comutatorul va rămâne în poziția de sus. Pompa se oprește după 60 de secunde. Comutatorul va rămâne în poziția de sus până când este mutat în poziția centrală sau neutră.

Când comutatorul se află în poziția **Neutră**, alimentarea cu energie a pompei este întreruptă, iar setul de clătire este oprit.

Apăsarea comutatorului în **jos** activează o comutare de scurtă durată. Pompa este alimentată cu energie cât timp comutatorul este înut apăsător. Eliberai comutatorul, iar acesta va trece în poziția Neutră și alimentarea cu energie a Pompei va fi întreruptă. Pompa va funcționa cât timp comutatorul este menținut în poziția jos.

Umplerea rezervorului

Înlocuirea capacului

1. Opriți pompa pulverizatorului, mutați pulverizatorul pe o suprafață uniformă și acționați frâna de parcare.
2. Opriți motorul și scoateți cheia din comutatorul de contact.

3. Îndepărtați capacul de pe rezervorul de clătire și umpleți rezervorul cu aproximativ 66 l de apă curată.
4. Montați capacul pe bușonul rezervorului de clătire.

Important: Rezervorul de clătire de 66 l trebuie umplut numai cu apă curată. Introducerea oricărei alte substanțe în rezervorul de clătire poate duce la un pericol pentru siguranță și/sau la defectarea mainii.

Folosirea ciclului de clătire

Folosirea ciclului de clătire permite micșorarea vehiculului în timpul proceselor de clătire.

1. Amplasai pulverizatorul pe o suprafață uniformă, acționați frâna de parcare, opriți pompa, opriți motorul și scoateți cheia din contact.
2. Îndepărtați de capacul rezervorului de clătire și umpleți rezervorul cu aproximativ 66 l de apă curată. Înlocuirea capacului

Important: Rezervorul de clătire de 66 l trebuie umplut numai cu apă curată. Introducerea oricărei alte substanțe în rezervorul de clătire poate duce la un pericol pentru siguranță și/sau va cauza defectarea mainii.

3. Porniți pompa de clătire prin setarea comutatorului pompei de clătire după cum urmează:
 - Apăsai comutatorul în poziția de **sus** pentru o clătire cronometrată.
 - Apăsai și **țineți apăsat** comutatorul pentru a folosi pompa manual pentru durata dorită.
4. După ce pompa de clătire a transferat 22 l de apă în rezervorul de pulverizare, utilizatorul poate folosi comutatorul de agitare al sistemului de pulverizare pentru a introduce apa curată în circuitul de agitare.
5. Golii soluția diluată din rezervorul de pulverizare prin una dintre următoarele proceduri:

Important: Eliminați soluția diluată conform reglementărilor federale, statale și locale

- Pulverizați soluția diluată prin brațe, până când rezervorul principal este golit.
 - Scurgeți conținutul rezervorului principal într-un recipient adecvat și eliminați soluția diluată conform reglementărilor federale, statale și locale.
6. Repetați pașii 2 - 5 pentru 2 cicluri suplimentare.

Întreținere

Verificarea filtrului pompei de clătire

Interval de service: După primele 5 ore

La intervale de 50 de ore

Verificai dacă filtrul prezintă orice semne de deteriorare. Dacă se găsesc astfel de semne, înlocuii-l.

Verificarea sistemului de clătire pentru depistarea scurgerilor i semnelor de deteriorare

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Verificai furtunurile pentru a depista orice scurgeri.

După primele 5 ore—Verificai furtunurile pentru a depista orice semne de deteriorare.

La intervale de 100 de ore—Verificai furtunurile i inelele de etanare pentru a depista orice semne de deteriorare.

După primele 5 ore de funcționare, verificai toate furtunurile i racordurile pentru a depista orice scurgeri i semne de deteriorare. Verificai clemele pentru furtun i furcile de fixare. Asigurați-vă că toate racordurile sunt fixate. Înlocuii orice piese deteriorate. Repetați verificarea înainte de fiecare utilizare a sistemului de clătire.

După 100 de ore de funcționare, verificai toate furtunurile i inelele de etanare. Înlocuii orice piese deteriorate.

Pentru a obține piese de schimb, contactați dealerul Toro autorizat.

Verificarea colierele rezervorului de pulverizare

Interval de service: După prima oră—Verificai colierele rezervorului de pulverizare.

Important: Strângerea excesivă dispozitivelor de fixare a colierului rezervorului de pulverizare pot deforma i deteriora colierele.

1. După umplerea rezervorului de pulverizare cu apă, asigurați-vă că niciun colier al rezervorului

nu joacă. În cazul în care colierele sunt slăbite, strânge-i dispozitivele de fixare din partea superioară a colierelor, până când sunt lipite de suprafaa rezervorului.

Notă: Nu strângeți excesiv colierele rezervorului de pulverizare.

2. Asigurați-vă că atât consola dreaptă, cât i cea stângă a rezervorului de clătire susțin ferm rezervorul de clătire.

Notă: Strângeți contrapiulia care fixează consolele rezervorului de clătire de colierele rezervorului de pulverizare, după cum este necesar pentru a fixa rezervorul de clătire.

Mențiuni:

Mențiuni:

Declarație de încorporare

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
41155	315000001 și Sus	Set conformitate UE, Pulverizator pentru gazon 2015 i After Multi Pro 1750	EU COMPLIANCE KIT - MP1750 KZ VALVE	Pulverizator pentru gazon	2006/42/CE, 2004/108/CE

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Decembrie 2, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

Nr. model	Nr. serie	Descrierea produselor	Detaliere în factură	Descriere generală	Directivă
41155	315000001 și Sus	Set conformitate UE, Pulverizator pentru gazon 2015 i After Multi Pro 1750	EU COMPLIANCE KIT - MP1750 KZ VALVE	Pulverizator pentru gazon	I.S. 2008 nr. 1597, I.S. 2016 nr. 1091

Documentația tehnică relevantă a fost întocmită conform anexei 10 din S.I. 2008 Nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate regulamentele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy
Director inginerie
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Decembrie 2, 2022

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Lista cu distribuitorii internaționali

Distribuitor:	Țară:	Număr de telefon:	Distribuitor:	Țară:	Număr de telefon:
Agrolanc Kft	Ungaria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Columbia	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonia	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreea	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Republica Cehă	420 255 704 220
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Mountfield a.s.	Slovacia	420 255 704 220
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Norma Garden	Rusia	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Irlanda de Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Republica Irlanda	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlanda	358 987 00733
Equiver	Mexic	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Noua Zeelandă	64 3 34 93760
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Perfetto	Polonia	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Estonia	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Italia	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Japonia	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Golf international Turizm	Turcia	90 216 336 5993	Riversa	Spania	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Danemarca	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Suedia	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Franța	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Cipru	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Marea Britanie	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emiratele Arabe Unite	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Ungaria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egipt	202 519 4308	Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugalia	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	0091 44 2449 4387	Valtech	Maroc	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Țările de Jos	31 30 639 4611	Victus Emak	Polonia	48 61 823 8369

Notă de confidențialitate europeană

Informațiile colectate de Toro

Toro Warranty Company (Toro) vă respectă confidențialitatea. Pentru a procesa revendicarea dumneavoastră de garanție și pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului, vă solicităm să ne dezvăluiți anumite informații personale, fie direct, fie prin intermediul companiei sau distribuitorului local Toro.

Sistemul de garanție Toro este găzduit pe servere localizate în Statele Unite unde este posibil ca legea confidențialității să nu furnizeze aceeași protecție care se aplică în țara dumneavoastră.

OFERINDU-NE INFORMAȚIILE PERSONALE, SUNTEȚI DE ACORD CU PROCESAREA INFORMAȚIILOR PERSONALE, CONFORM DESCRIERII DIN ACEASTĂ NOTĂ DE CONFIDENȚIALITATE.

Modul în care Toro utilizează informațiile

Toro poate utiliza informațiile personale pentru a procesa revendicările de garanție, pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului sau în alt scop pe care vi-l menționăm. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu afiliații, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri Toro în raport cu oricare dintre aceste activități. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră personale niciunei alte companii. Ne rezervăm dreptul de a dezvălui informațiile personale pentru a respecta legile aplicabile și cu solicitări din partea autorităților corespunzătoare pentru a opera sistemele în mod corespunzător sau pentru propria protecție sau cea a celorlalți utilizatori.

Păstrarea informațiilor personale

Vă vom păstra informațiile personale atât timp cât este necesar în scopurile pentru care au fost colectate inițial sau pentru alte scopuri legitime (precum conformitatea cu legea) sau dacă acest lucru este prevăzut de legea în vigoare.

Angajamentul Toro față de securitatea informațiilor dumneavoastră personale

Ne luăm măsuri de precauție rezonabile pentru a proteja securitatea informațiilor dumneavoastră personale. De asemenea, luăm măsuri pentru a menține precizia și starea curentă a informațiilor personale.

Accesul și corectarea informațiilor personale

Dacă doriți să revizuiți sau să corectați informațiile dumneavoastră personale, contactați-ne prin e-mail la legal@toro.com.

Legea consumatorilor australieni

Consumatorii australieni vor găsi detalii referitoare la Legea consumatorilor australieni în e-mail sau la distribuitorul Toro local.



Garantie generală comercială pentru produsele Toro

Garantie limitată pe o perioadă de doi ani

Condițiile și produsele acoperite de garanție

The Toro Company și afiliații săi, Toro Warranty Company, ca urmare a unui acord, garantează împreună că produsul comercial Toro („Produsul”) nu prezintă defecte de material sau de fabricație timp de 2 ani sau 1500 de ore de funcționare*, oricare dintre acestea survine mai întâi. Această garanție se aplică tuturor produselor, cu excepția aeratoarelor (consultai declarațiile de garanție separate pentru aceste produse). În cazul în care există o situație acoperită de garanție, vom repara produsul fără costuri pentru dumneavoastră, inclusiv diagnoză, manoperă, piese și transport. Această garanție începe la data livrării produsului către cumpărătorul cu amănuntul inițial.

* Produs echipat cu un contor orar.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garanție

Aveți responsabilitatea de a anunța distribuitorul dealerul autorizat de produse comerciale de la care ai achiziționat produsul de îndată ce considerai că există o situație acoperită de garanție. Dacă aveți nevoie de ajutor pentru a găsi un distribuitor sau un dealer autorizat de produse comerciale sau dacă aveți întrebări cu privire la drepturile sau responsabilitățile dumneavoastră referitoare la garanție, ne puteți contacta la:

Departamentul de servicii pentru produse comerciale Toro (Toro Commercial Products Service Department)

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 sau 800-952-2740

E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilitățile proprietarului

În calitate de proprietar al produsului, sunteți responsabil pentru întreținerea și ajustările necesare menționate în *Manualul operatorului*. Nerealizarea întreinerii și reglajelor necesare poate constitui un motiv pentru anularea garanției.

Articole și condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb ce nu au fost fabricate de Toro sau de montarea și utilizarea unor accesorii și produse suplimentare sau modificate ce nu au fost fabricate de Toro. Producătorul acestor articole poate oferi o garanție separată.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii și/sau ajustărilor recomandate. Neîntreținerea corectă a produsului Toro conform întreinerii recomandate prezentate în *Manualul operatorului* poate duce la respingerea solicitărilor de garanție.
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de operarea acestuia într-un mod abuziv, neglijent sau imprudent.
- Piese supuse consumului prin utilizare, cu excepția cazului în care se constată că sunt defecte. Exemplele de componente care sunt consumate sau uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar nu se limitează la, plăcuțe și garnituri de frână, garnituri de ambreiaj, lame, bobine, role și rulmeni (sigilii sau lubrifiabili), cuite pentru platformă, bujii, roi și rulmeni, anvelope, filtre, curele și anumite componente ale pulverizatorului, cum ar fi diafragme, duze și supape de reținere etc.
- Defecțiuni cauzate de influențe externe. Defecțiunile considerate a fi provocate de factori externi includ, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare sau utilizarea lichidelor de răcire, lubrifianților, aditivilor, îngrășămintelor sau substanțelor chimice neautorizate etc.
- Defecțiuni sau probleme privind performanța cauzate de utilizarea combustibililor (de exemplu, benzină, motorină sau biodiesel) care nu sunt conforme cu standardele respective din industrie.

- Zgomot, vibrații, uzură și deteriorare normale.
- „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, deteriorarea scaunelor din cauza uzurii sau abraziunii, uzura suprafețelor vopsite, autocolantelor sau zgărirea geamurilor etc.

Piese

Piese programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiunilor de întreținere necesare sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Piese înlocuite în cadrul acestei garanții sunt acoperite pe durata garanției originale a produsului și devin proprietatea Toro. Toro va lua decizia finală dacă va repara orice piesă sau ansamblu existent sau o/îl va înlocui. Toro poate folosi piese remanufacturate pentru reparații în perioada de garanție.

Garantie pentru baterii cu descărcare profundă și baterii litii-ion:

Există un număr total specificat de kilowatt-ore pe care îi pot furniza bateriile cu descărcare profundă și bateriile litii-ion pe durata lor de viață. Tehnicile de operare, reîncărcare și întreținere pot extinde sau reduce durata de viață totală a bateriei. Pe măsură ce bateria din cadrul acestui produs este consumată, cantitatea de lucru util între intervalele de încărcare va scădea încet, până când bateria va fi complet uzată. Înlocuirea bateriilor uzate din cauza consumului normal, este responsabilitatea proprietarului produsului. Poate fi necesară înlocuirea bateriei în timpul perioadei normale de garanție a produsului, care este efectuată pe cheltuiala proprietarului. Notă: (doar pentru bateriile litii-ion): bateriile litii-ion au o garanție proporțională doar pentru piese, începând cu al 3-lea an și până la al 5-lea an, în funcție de timpul de funcționare și de kilowatt-ore utilizate. Consultai *Manualul operatorului* pentru informații suplimentare.

Întreținerea este efectuată pe cheltuiala proprietarului

Reglarea motorului, lubrifierea, curățarea și lustruirea, înlocuirea filtrelor, a lichidului de răcire și finalizarea lucrărilor de întreținere recomandate fac parte din serviciile normale necesare pentru produsele Toro, efectuate pe cheltuiala proprietarului.

Condiții generale

Singurul remediu în baza prezentei garanții constă în repararea de către un centru de service sau un distribuitor autorizat Toro.

Nici The Toro Company, nici Toro Warranty Company nu sunt răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare correlate cu utilizarea produselor Toro acoperite prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Cu excepția garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Toate garanțiile implicite de vandabilitate și caracter adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții exprese.

Uneleări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, aadar este posibil ca excluderile și limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră. Această garanție vă oferă drepturi legale specifice și este posibil să aveți și alte drepturi care variază în funcție de țară.

Notă privind garanția pentru motor:

Sistemul de control al emisiilor din cadrul produsului dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată, care îndeplinește cerințele stabilite de Agenția pentru protecția mediului din S.U.A. (U.S. Environmental Protection Agency – EPA) și/sau Consiliul pentru resursele atmosferice din California (California Air Resources Board – CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Pentru mai multe detalii, consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor motorului furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.

Alte țări decât Statele Unite sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro exportate din afara Statelor Unite sau Canadei trebuie să contacteze distribuitorul (dealerul) Toro propriu, pentru a obține politicile privind garanția pentru ara, provincia sau statul respectiv. Dacă din orice motiv sunteți nemulțumit de serviciile distribuitorului dumneavoastră sau întâmpinați dificultăți în a obține informații despre garanție, contactați importatorul Toro.